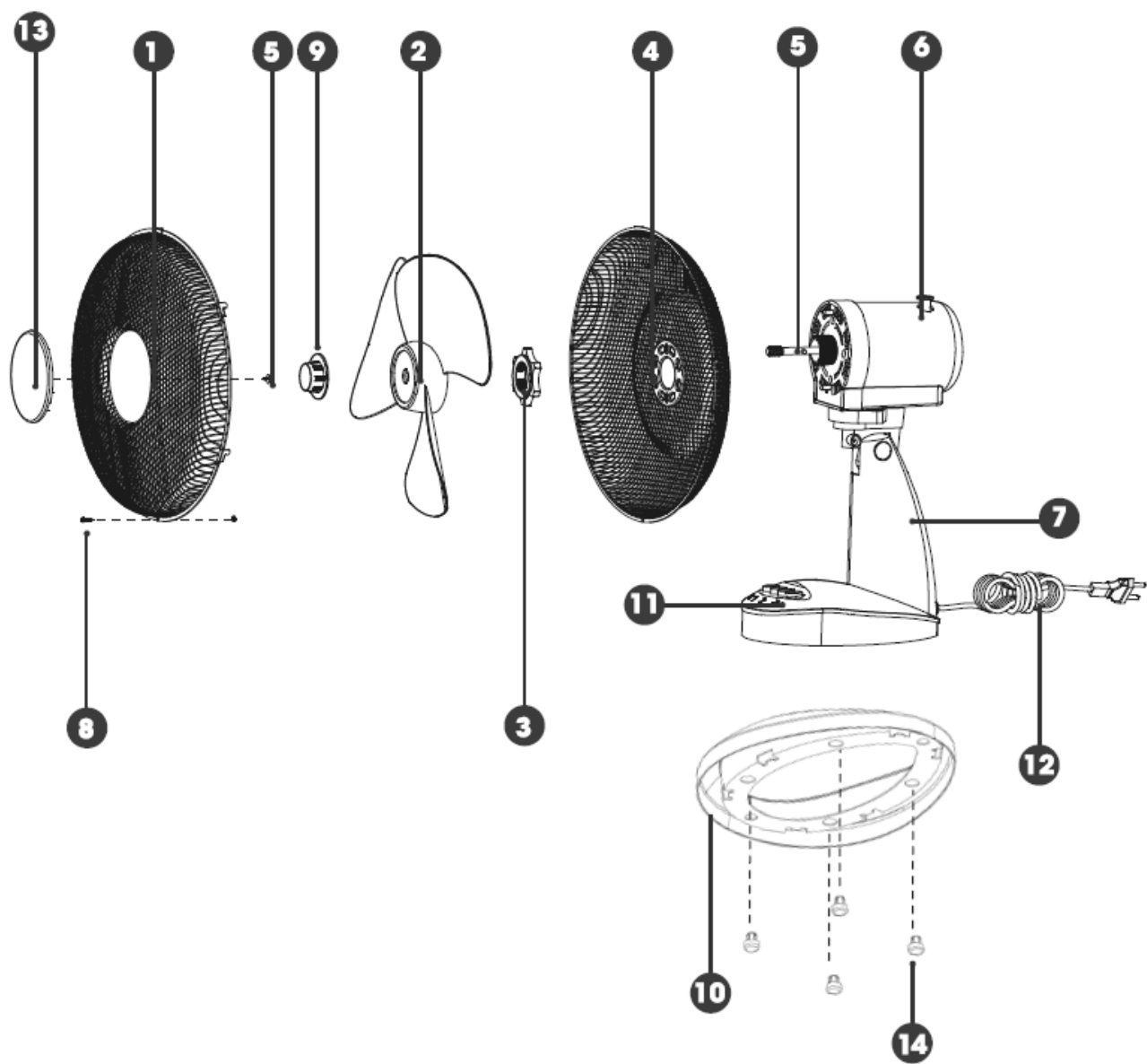




DF-001C, DF-001D, DF-002, DF-003, DF-003D

SI	NAMIZNI VENTILATOR	NAVODILA ZA UPORABO
HR	STOLNI VENTILATOR	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	STOLNI VENTILATOR	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	STONI VENTILATOR	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ВЕНТИЛАТОР ЗА НА МАКА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	VENTILATOR TAVOLINE	PĚRKTHIM I UDHĚZIMEVE ORIGJINALE
HU	ASZTALI VENTILÁTOR	AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
DE	TISCHVENTILATOR	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	STOLNÍ VENTILÁTOR	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	STOLNÝ VENTILÁTOR	PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU
GB	DESK FAN	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS



SPLOŠNO



- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer poznejšega pregleda. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

PREDVIDENA UPORABA

Ventilator je zasnovan izključno za prezračevanje suhih, zaprtih prostorov v zasebnih gospodinjstvih. Namenjen je izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovne namene.

Ventilator uporabljajte izključno z originalnim priborom in samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko privede do materialne škode ali celo telesnih poškodb. Ventilator ni igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

OBRAZLOŽITEV ZNAKOV

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita udar električnega toka.

- Ventilator vklopite le, če se električna napetost električne vtičnice ujema s podatki na tipski tablici naprave.
- Ventilator priključite samo v zlahka dostopno vtičnico, da ga boste v primeru motenj lahko hitro izključili iz električnega omrežja.
- Pri uporabi podaljševalnega kabla pazite, da ta ustreza veljavnim varnostnim predpisom.
- Ventilatorja ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali sta poškodovana električni kabel oz. električni vtič.
- Da se izognete nevarnostim, naj električni kabel ventilatorja v primeru poškodb zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali druga primerno usposobljena oseba. V takšnem primeru se obrnite na servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.
- Ohišja ne odpirajte sami, temveč popravila prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu. V primerih samostojno izvedenih popravil, neustreznega priklopa ali nepravilne uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrnjeni.
- Ventilatorja, električnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Električnega vtiča se ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za napajalni kabel, temveč vedno primite za električni vtič.
- Električnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje izdelka.
- Ventilatorja, električnega vtiča in električnega kabla ne približujte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Električnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove, sicer se lahko kabel pretrga.
- Ventilator uporabljajte le v notranjih prostorih. Ne uporabljajte ga v vlažnih prostorih ali na dežju.
- Ventilatorja nikoli ne shranjujte tako, da bi lahko padel v kopalno kad ali v umivalnik.
- Električne naprave ne prijemajte, oziroma za njo ne segajte, če pade v vodo. V takem primeru iz vtičnice takoj iztaknite električni vtič.

- Ventilatorja nikoli ne odpirajte in v njegovo notranjost nikakor ne posegajte s kovinskimi predmeti.
- Poskrbite, da otroci v ventilator ne bodo potiskali nobenih predmetov.
- Če ventilatorja ne uporabljate, ga čistite ali če pride do okvare, ga vedno izklopite in iz vtičnice iztaknite električni vtič.
- Ventilatorja ni dovoljeno uporabljati skupaj z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer delno ovirane osebe, starejše osebe z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).

- Ta ventilator lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali pa so bili seznanjeni z varno uporabo ventilatorja in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se z ventilatorjem ne smejo igrati. Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževalnih del, razen če so stari osem let ali več in so pri ravnanju z napravo pod nadzorom.
- Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ventilatorju in priključni napeljavi ne bodo približevali.
- Ventilator imejte med delovanjem ves čas pod nadzorom.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju zapletejo vanjo in se zadušijo.



OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilno ravnanje z ventilatorjem lahko povzroči telesne poškodbe.

- Ventilatorja nikoli ne uporabljajte brez zaščitne mreže.
- Skozi zaščitno mrežo ne drezajte s prsti, drugimi deli telesa ali predmeti.
- Pazite, da zračni tok ne potegne dolgih las, oblačil ali nakita, saj se lahko zapletejo v ventilator.

Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje z ventilatorjem lahko povzroči poškodbe.

- Preprečite, da bi se ventilator med delovanjem prevrnil, zato da postavite na trdno, ravno in stabilno podlago.
- Električni kabel razpeljite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- Zaščitne mreže ne prekrivajte s predmeti, kot so npr. revije, prti ali zavese. Na zaščitno mrežo ne obešajte in pritrjujte nobenih predmetov.
- Kadar ventilatorja ne uporabljajte, se pojavijo motnje delovanja ali pa skozi zaščitno mrežo pade predmet, izklopite ventilator in izvlecite električni vtič.
- Ventilator uporabljajte samo na mestih, kjer temperatura ne presega 40 °C. Ventilatorja ne izpostavljajte visokim temperaturam. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi in toploti grelnih naprav.
- Poskrbite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi deli.
- Ventilatorja nikoli ne izpostavljajte neugodnim vremenskim razmeram (npr. dežju itd.).
- Ventilatorja ne uporabite, če so na ventilatorju ali električnem kablu vidne poškodbe.
- Ventilator prenehajte uporabljati, če na njegovih plastičnih sestavnih delih opazite razpoke, pomanjkljivosti ali deformacije.
- Poškodovane dele zamenjajte zgolj z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli. V takšnem primeru se obrnite na servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu. Če uporabljate tuje dodatke in zaradi tega nastane škoda na izdelku, ne velja noben garancijski zahtevek. Pri nesrečah ali poškodbah, ki so nastale zaradi neoriginalnih sestavnih delov, jamstvo ne velja.

SESTAVNI DELI

- | | |
|---|--|
| 1. Sprednja zaščitna mreža | 7. Stojalo |
| 2. Lopatice ventilatorja | 8. Vijak in matica za zaščitno mrežo |
| 3. Matica za pritrditev zadnje zaščitne mreže | 9. Matica za pritrditev lopatic |
| 4. Zadnja zaščitna mreža s pritrdilnimi sponkami in ročajem | 10. Podnožje (9) |
| 5. Gred motorne enote z nastavljivim vertikalnim naklonom (7) | 11. Enota s krmilnimi gumbi (0, 1, 2, 3) (8) |
| 6. Preklopno stikalo za horizontalno obračanje | 12. Električni vtič |
| | 13. Pokrov |
| | 14. Nedrseče noge (4×) |

SESTAVLJANJE VENTILATORJA

1. Ventilator postavite na ravno, čisto, suho, stabilno in gladko površino.
2. Enoto s krmilnimi gumbi **11** vstavite v podnožje **10** in se prepričajte, da je pravilno nameščena.
3. Namestite 4 nadržseče noge **14** v luknje na podnožju in jih trdno pritisnite navzdol.
4. Zadnjo zaščitno mrežo **4** namestite na sprednjo stran motorne enote, tako, da je ročaj nad motorno enoto in da se pritrdilne sponke na sprednji strani motorne enote usedejo v ustrezne luknje na zadnji zaščitni mreži. Matico **3** namestite na gred motorne enote **5** in jo privijte, da zadnjo zaščitno mrežo pritrdite na motorno enoto. Preden privijete matico, se prepričajte, da se zadnja zaščitna mreža ni premaknila in da so vodila še vedno v ustreznih luknjah.
5. Na gred motorne enote pritrdite lopatice **2** tako, da gred motorne enote pravilno zdrsne v sredinski del lopatic ventilatorja. Lopatice do konca potisnite proti motorni enoti.
6. Privijte matico za pritrditev lopatic **9** na gred motorne enote v nasprotni smeri urinega kazalca (zategnite z vrtenjem v levo).
7. Z vijaki pritrdite pokrov **13** na sredino sprednje zaščitne mreže **1**.
8. Preverite, da se lopatice ventilatorja prosto vrtijo.
9. Sprostite sponke vzdolž oboda zadnje zaščitne mreže **4**. Sprednjo zaščitno mrežo namestite proti zadnji zaščitni mreži, tako, da se sprednja zaščitna mreža prilega v vodila na spodnji strani zadnje zaščitne mreže in da se luknje za vijake na vrhu obeh mrežic poravnane. Pritrdite sponke vzdolž oboda zaščitnih mrežic. Za temeljit spoj obeh mrežic, skozi luknjo na zgornjem delu mrežic vstavite priložen vijak in nanj privijte matico **8**.
10. Pred zagonom ventilatorja preverite, ali je pravilno sestavljen in da sta zaščitni mrežici pravilno pritrjeni. Postopek razstavljanja je enak, le v nasprotnemu zaporedju.



Levi navoj: Iz varnostnih razlogov navojne kape za pritrditev lista rotorja ni mogoče odvit tako kot običajno, in sicer s sukanjem v nasprotni smeri urinega kazalca. Če želite sneti navojno kapo, jo obrnite v smeri urinega kazalca.

ODDAJANJE VONJA PRI PRVI UPORABI

Pri prvi uporabi lahko ventilator oddaja rahel vonj. To je normalno in ni znak okvare naprave.

– Po potrebi poskrbite za ustrezno prezračevanje, tako da npr. odprete okno.

UPORABA

1. Ventilator postavite na trdno in stabilno podlago.
 2. Električni vtič **12** priključite na zlahka dostopno vtičnico.
 3. Vključite ventilator, tako da izberete stopnjo delovanja na stopenjskem stikalu **11**.
- Na voljo so naslednje stopnje.

Stopnja	Moč zračnega toka
0	IZKLOP
1	šibkejši zračni tok
2	srednji zračni tok
3	močnejši zračni tok

Ko ventilator prenehate uporabljati, ga vedno izklopite in izključite iz vtičnice.

FUNKCIJA OBRAČANJA

Nastavljanje horizontalnega obračanja

- Horizontalno obračanje motorne enote lahko nastavite z uporabo preklopnega stikala **6**. Za pričetek horizontalnega obračanja, potisnite preklopno stikalo navzdol. Motorna enota se bo, za približno 90° obračala iz ene strani v drugo.
- Za izklop obračanja, preklopno stikalo potegnite navzgor. To bo izklopilo obračanje.

Nastavitev vertikalnega naklona motorne enote

- Preden nastavljate vertikalni naklon motorne enote, najprej izklopite ventilator. Nastavite želen naklon motorne enote in vključite ventilator.
- Motorno enoto lahko nagnete gor ali dol v omejenem obsegu. Naklona motorne enote ne nastavljajte z uporabo sile.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



Nevarnost električnega kratkega stika!

Če v ohišje izdelka zaide tekočina, lahko pride do kratkega stika.

- Pred čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Ventilatorja nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite na to, da v notranjost ohišja ne pride voda.



Nevarnost zaradi napačne uporabe!

Zaradi nepravilnega čiščenja ventilatorja lahko pride do poškodb.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice in podobno. V nasprotnem primeru lahko pride do nepopravljivih poškodb.

1. Pred čiščenjem iz električne vtičnice iztaknite električni vtič.
2. Počakajte, da se ventilator popolnoma ohladi.
3. Ventilator obrišite z rahlo navlaženo krpo.
4. Za čiščenje ne uporabljajte bencina, razredčila za barve ali drugih topil.
5. Zaščitno mrežno z zunanje strani očistite z mehko krtačo.
6. Ventilator takoj zatem dobro osušite.

TEHNIČNI PODATKI

Model	Moč	Napetost	Stopnje hitrosti
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50-60Hz	3

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija	Ime in naslov proizvajalca: Zhongshan Chunkai Electronics Co., Ltd. 12 Qiangye North Road, Maxin Industrial Zone, Huangpu, Zhongshan, Guangdong, Kitajska
--	---

OPĆENITO



- Ove upute za uporabu važe za ovaj ventilator. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju s proizvodom.
- Prije početka uporabe ventilatora pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili štetu na ventilatoru.
- Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inozemstvu poštujujte i propise i zakone pojedinih država.
- Upute za uporabu sačuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako ventilator predate trećim osobama, istovremeno im obvezno izručite i ove upute za uporabu.

PREDVIĐENA UPORABA

Ventilator je zasnovan isključivo za prozračivanje suhih, zatvorenih prostora u privatnim kućanstvima. Namijenjen je isključivo privatnoj uporabi i nije primjeren za poslovne namjene.

Ventilator koristite isključivo s originalnim priborom i samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Svaka drugačija uporaba važi za neprimjerenu i može dovesti do materijalne štete ili čak i tjelesnih ozljeda. Ventilator nije igračka.

Proizvođač ili prodavač ne preuzimaju odgovornost za štetu nastalu nenamjenskom ili nepravilnom uporabom.

POJAŠNJENJE ZNAKOVA

U uputama za uporabu ili na napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ upozorenja označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, zbog koje, ako se ne izbjegne, može doći do materijalne štete, smrti ili teških tjelesnih povreda.



NAPOMENA!

Simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi naprave.



Opasnost od električnog udara!

Nepravilna električna instalacija ili previsok električni napon može uzrokovati udar električne struje.

- Ventilator uključite samo ako se električni napon električne utičnice podudara sa podacima na tipskoj tablici naprave.
- Ventilator priključite samo u lako dostupnu utičnicu da bi ga u slučaju smetnji mogli brzo isključiti iz električne mreže.
- Prilikom upotrebe produžnog kabla pazite da odgovara važećim sigurnosnim propisima.
- Ventilator nemojte koristiti ako su na njemu vidljiva oštećenja ili ako su oštećeni električni kabel ili električni utikač.
- Da bi izbjegli opasnost, električni kabel ventilatora u slučaju oštećenja treba zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga primjereno osposobljena osoba. U takvom slučaju obratite se servisu na adresi navedenoj na garancijskom listu.
- Kućište nemojte otvarati sami, nego popravke prepustite stručnjacima. U tu namjenu obratite se servisu na adresi navedenoj na garancijskom listu.
- U slučaju da samostalno vršite popravke, neodgovarajuće priključite napravu ili je nepravilno koristite, garancijski zahtjevi biće odbijeni.
- Ventilator, električni kabel ili utikač nemojte potapati u vodu ili druge tekućine.
- Električni utikač nemojte dodirivati vlažnim rukama.
- Električni utikač nikada ne vadite iz utičnice tako da ga vučete za kabel, nego uvijek uzmite električni utikač.
- Električni kabel nikada nemojte koristiti za prenošenje proizvoda.
- Ventilator, električni kabel ili utikač nemojte približavati otvorenoj vatri i vrućim površinama.
- Električni kabel nemojte presavijati i ne polažite ga preko oštih rubova, jer se može potrgati.
- Ventilator koristite samo u zatvorenim prostorima. Nemojte ga koristiti u vlažnim prostorima ili na kiši.
- Ventilator nikada nemojte pohranjivati tako da bi mogao pasti u kadu u kupaonici ili u umivaonik.
- Električnu napravu nemojte hvatati, odnosno ne pružajte ruke prema njoj ako padne u vodu. U takvom slučaju, iz utičnice odmah izvucite električni utikač.

- Ventilator nikada nemojte otvarati i u njegovoj unutrašnjosti vršiti intervencije metalnim predmetima.
- Pobrinite se da djeca ne guraju nikakve predmete u ventilator.
- Ako ventilator ne koristite ili čistite ili ako dođe do kvara, uvijek ga isključite i iz utičnice izvucite električni utikač.
- Ventilator nije dozvoljeno koristiti zajedno s vanjskim tajmerom ili odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje.

Opasnosti za djecu i osobe s umanjenim tjelesnim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima (na primjer djelomično invalidne osobe, starije osobe s ograničenim tjelesnim i mentalnim sposobnostima) ili s pomanjkanjem iskustva i znanja (na primjer starija djeca).

- Ovaj ventilator mogu koristiti djeca stara osam ili više godina, i osobe s umanjenim tjelesnim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pri tome pod nadzorom ili su bila upoznate sa sigurnom uporabom ventilatora i svjesne su mogućih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s ventilatorom. Djeca ne smiju čistiti napravu ili vršiti radove održavanja, osim ako su stara osam ili više godina i ako su prilikom rukovanja napravom pod nadzorom.
- Pobrinite se da se djeca mlađa od osam godina ne približavaju ventilatoru i priključnoj instalaciji.
- Ventilator imajte stalno pod nadzorom tijekom rada.
- Djeci nemojte dozvoliti da se igraju s folijom ambalaže, jer se mogu zaplesti u nju i ugušiti.



UPOZORENJE! Opasnost od tjelesnih ozljeda!

Nepravilno rukovanje s ventilatorom može uzrokovati tjelesne ozljede.

- Ventilator nikada nemojte koristiti bez zaštitne mreže.
- Nemojte gurati prste, druge dijelove tijela ili predmete kroz zaštitnu mrežu.
- Pazite da zračni tok ne povuče dugu kosu, odjeću ili nakit, jer se mogu zaplesti u ventilator.

Opasnost od ozljeda!

Nepravilno rukovanje ventilatorom može uzrokovati ozljede.

- Spriječite prevrtanje ventilatora tijekom rada tako da ga postavite na čvrstu, ravnu i stabilnu podlogu.
- Električni kabel razvucite tako da se na njega nitko ne može spotaknuti.
- Zaštitnu mrežu nemojte pokrivati s predmetima kao što su npr. časopisi, stolnjaci ili zavjese. Na zaštitnu mrežu nemojte vješati ili pričvršćivati nikakve predmete.
- Kada ventilator ne koristite, kada se pojave smetnje u radu ili u zaštitnu mrežu upadne neki predmet, isključite ventilator i izvucite električni utikač.
- Ventilator koristite samo na mjestima gdje temperatura ne prelazi 40 °C. Ventilator nemojte ispostavljati visokim temperaturama. Izbjegavajte neposrednu sunčevu svjetlost i toplinu naprava za grijanje.
- Pobrinite se da električni kabel ne dođe u dodir s vrućim dijelovima.
- Ventilator nikada nemojte ispostavljati nepovoljnim vremenskim uvjetima (npr. kiši itd.).
- Ventilator nemojte koristiti ako su na ventilatoru ili električnom kابلu vidljiva oštećenja.
- Ventilator prestanite koristiti ako na njegovim plastičnim sastavnim dijelovima primijetite pukotine, pomanjkanja ili deformacije.
- Oštećene dijelove zamijenite samo s odgovarajućim originalnim rezervnim dijelovima. U takvom slučaju obratite se servisu na adresi navedenoj na jamstvenom listu. Ako koristite strane dodatke i zbog toga nastane šteta na proizvodu, nikakav jamstveni zahtjev neće važiti. Kod nezgoda ili oštećenja koja nastanu zbog neoriginalnih sastavnih dijelova, jamstvo ne važi.

SESTAVNI DIJELOVI

- | | |
|---|--|
| 1. Prednja zaštitna mrežica | 8. Vijak i matica za zaštitnu mrežicu |
| 2. Lopatice ventilatora | 9. Matica za pričvršćivanje lopatica |
| 3. Matica za pričvršćivanje zadnje zaštitne mrežice | 10. Podnožje |
| 4. Zadnja zaštitna mrežica sa sponama za pričvršćivanje i ručicom | 11. Jedinica s gumbima za upravljanje (0, 1, 2, 3) |
| 5. Greda motorne jedinice s podesivim vertikalnim naklonom | 12. Električni utikač |
| 6. Prekidač za horizontalno okretanje | 13. Poklopac |
| 7. Stalak | 14. Protuklizne noge (4x) |

SASTAVLJANJE VENTILATORA

1. Ventilator postavite na ravnu, čistu, suhu, stabilnu i glatku površinu.
2. Jedinicu s upravljačkim gumbima **11** stavite u podnožje **10** i uvjerite se da je pravilno podešena.
3. Postavite 4 protuklizne noge **14** u otvore na postolju i čvrsto ih pritisnite prema dolje.
4. Zadnju zaštitnu mrežicu **4** postavite na prednju stranu motorne jedinice tako da ručka bude iznad motorne jedinice i da spone za pričvršćivanje na prednjoj strani motorne jedinice upadnu u odgovarajuće rupice na zadnjoj zaštitnoj mrežici. Maticu za pričvršćivanje zadnje zaštitne mrežice **3** podesite na gredu **5** i zategnite je da zadnju zaštitnu mrežicu pričvrstite na motornu jedinicu. Prije no što zategnete maticu, uvjerite se da se zadnja zaštitna mrežica nije pomjerila i da su vodilice još uvijek u odgovarajućim rupicama.
5. Na gredu motorne jedinice pričvrstite lopatice **2** tako da greda pravilno klizne u srednji dio lopatica ventilatora. Lopatice do kraja gurnite prema motornoj jedinici.
6. Zavrnite maticu za pričvršćivanje lopatica **9** na osovinu motorne jedinice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (zategnite okretanjem ulijevo).
7. Vijcima pričvrstite poklopac **13** na sredinu prednje zaštitne mreže **1**.
8. Provjerite da li se lopatice ventilatora slobodno vrte.
9. Oslobodite spone duž oboda zadnje zaštitne mrežice. Prednju zaštitnu mrežicu postavite prema zadnjoj zaštitnoj mrežici tako da se prednja zaštitna mrežica ulegne u vodilice na donjoj strani zadnje zaštitne mrežice i da se rupice za vijke na vrhu obje mrežice poravnaju. Pričvrstite spone duž oboda zaštitnih mrežica. Da bi napravili temeljit spoj obiju mrežica, kroz rupicu na gornjem dijelu mrežica umetnite priloženi vijak i na njega pričvrstite maticu **8**.
10. Prije pokretanja ventilatora provjerite da li je pravilno sastavljen i da li su zaštitne mrežice pravilno pričvršćene. Postupak rastavljanja je jednak, samo teče u suprotnom redoslijedu.



Lijevi navoj iz sigurnosnih razloga navojne kape za pričvršćivanje lista rotora nije moguće odvrtiti kao što je uobičajeno, i to sa zasukivanjem u smjeru suprotnom kazaljci na satu. Ako želite skinuti navojnu kapu, okrenite ju u smjeru kazaljke na satu.

ISPUŠTANJE MIRISA PRI PRVOJ UPORABI

Prilikom prve uporabe ventilator može ispuštati blagi miris. To je normalno i nije znak kvara naprave.
– Po potrebi se pobrinite da je prostor odgovarajuće prozračen, tako da npr. otvorite prozor.

UPORABA

1. Ventilator postavite na čvrstu i stabilnu podlogu.
2. Električni utikač **12** priključite na lako dostupnu utičnicu.
3. Uključite ventilator tako da izaberete stupanj rada na prekidaču za stupnjeve **11**.
Na raspolaganju su sljedeći stupnjevi.

Stupanj	Snaga zračnog toka
0	ISKLJUČIVANJE
1	slabiji zračni tok
2	srednji zračni tok
3	jači zračni tok

Kada prestanete koristiti ventilator, uvijek ga isključite i kabel izvucite iz utičnice.

FUNKCIJA OKRETANJA

Podešavanje horizontalnog okretanja

- Horizontalno okretanje motorne jedinice možete podesiti s uporabom prekidača **6**. Da bi pokrenuli horizontalno okretanje, pritisnite prekidač nadolje. Motorna jedinica će se okretati s jedne strane na drugu za približno 90°.
- Da bi isključili okretanje, prekidač povucite nagore. To će isključiti okretanje.

Podešavanje vertikalnog naklona motorne jedinice

- Prije no što podesite vertikalni naklon motorne jedinice, najprije isključite ventilator. Podesite željeni naklon motorne jedinice i uključite ventilator.
- Motornu jedinicu možete nagnuti nagore ili nadolje u ograničenom opsegu. Naklon motorne jedinice nemojte podešavati koristeći silu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Opasnost od električnog kratkog spoja!

Ako u kućište proizvoda uđe tekućina, može doći do kratkog spoja.

- Prije čišćenja izvucite električni utikač iz električne utičnice.
- Ventilator nikada nemojte potapati u vodu ili druge tekućine.
- Pazite na to da u unutrašnjost kućišta ne uđe voda.



Opasnost zbog pogrešne uporabe!

Zbog nepravilnog čišćenja ventilatora može doći do oštećenja.

- Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima te oštre ili metalne predmete kao što su noževi, tvrde lopatice i slično. U suprotnom slučaju može doći do nepopravljivih oštećenja.

Prije čišćenja izvucite električni utikač iz električne utičnice.

1. Sačekajte da se ventilator potpuno ohladi.
2. Ventilator obrišite blago navlaženom krpom.
3. Za čišćenje nemojte koristiti benzin, razrjeđivač za boje ili druga otapala.
4. Zaštitnu mrežu očistite s vanjske strane mekom četkom.
5. Ventilator odmah zatim dobro osušite.

TEHNIČKI PODACI

Model	Snaga	Napetost	Stupnji brzine
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50-60Hz	3

OPŠTE



- Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovaj ventilator. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju sa proizvodom.
- Prije početka upotrebe ventilatora pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, posebno sigurnosna uputstva. Nepoštivanje ovog uputstva za upotrebu može uzrokovati teške tjelesne povrede ili štetu na ventilatoru.
- Uputstvo za upotrebu zasnovano je na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inostranstvu poštujujte i propise i zakone pojedinih država.
- Uputstvo za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako ventilator predate trećim osobama, istovremeno im obavezno izručite i ovo uputstvo za upotrebu.

PREDVIĐENA UPOTREBA

Ventilator je zasnovan isključivo za prozračivanje suhih, zatvorenih prostora u privatnim domaćinstvima. Namijenjen je isključivo privatnoj upotrebi i nije primjeren za poslovne namjene.

Ventilator koristite isključivo sa originalnim priborom i samo kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka drugačija upotreba važi za neprimjerenu i može dovesti do materijalne štete ili čak i tjelesnih povreda. Ventilator nije igračka.

Proizvođač ili prodavač ne preuzimaju odgovornost za štetu nastalu nenamjenskom ili nepravilnom upotrebom.

OBJAŠNJENJE ZNAKOVA

U uputstvu za upotrebu ili na napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ upozorenja označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog koje, ako se ne izbjegne, može doći do materijalne štete, smrti ili teških tjelesnih povreda.



NAPOMENA!

Simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi naprave.



Opasnost od električnog udara!

Nepravilna električna instalacija ili previsok električni napon može uzrokovati udar električne struje.

- Ventilator uključite samo ako se električni napon električne utičnice podudara sa podacima na tipskoj tablici naprave.
- Ventilator priključite samo u lako dostupnu utičnicu da bi ga u slučaju smetnji mogli brzo isključiti iz električne mreže.
- Prilikom upotrebe produžnog kabla pazite da odgovara važećim sigurnosnim propisima.
- Ventilator nemojte koristiti ako su na njemu vidljiva oštećenja ili ako su oštećeni električni kabel ili električni utikač.
- Da bi izbjegli opasnost, električni kabel ventilatora u slučaju oštećenja treba zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga primjereno osposobljena osoba. U takvom slučaju obratite se servisu na adresi navedenoj na garancijskom listu.
- Kućište nemojte otvarati sami, nego popravke prepustite stručnjacima. U tu namjenu obratite se servisu na adresi navedenoj na garancijskom listu. U slučaju da samostalno vršite popravke, neodgovarajuće priključite napravu ili je nepravilno koristite, garancijski zahtjevi biće odbijeni.
- Ventilator, električni kabel ili utikač nemojte potapati u vodu ili druge tekućine.
- Električni utikač nemojte dodirivati vlažnim rukama.
- Električni utikač nikada ne vadite iz utičnice tako da ga vučete za kabel, nego uvijek uzmite električni utikač.
- Električni kabel nikada nemojte koristiti za prenošenje proizvoda.
- Ventilator, električni kabel ili utikač nemojte približavati otvorenoj vatri i vrućim površinama.
- Električni kabel nemojte presavijati i ne polažite ga preko oštih rubova, jer se može potrgati.
- Ventilator koristite samo u zatvorenim prostorima. Nemojte ga koristiti u vlažnim prostorima ili na kiši.
- Ventilator nikada nemojte pohranjivati tako da bi mogao pasti u kadu u kupaonici ili u umivaonik.
- Električnu napravu nemojte hvatati, odnosno ne pružajte ruke prema njoj ako padne u vodu. U takvom slučaju, iz utičnice odmah izvucite električni utikač.

- Ventilator nikada nemojte otvarati i u njegovoj unutrašnjosti vršiti intervencije metalnim predmetima.
- Pobrinite se da djeca ne guraju nikakve predmete u ventilator.
- Ako ventilator ne koristite ili čistite ili ako dođe do kvara, uvijek ga isključite i iz utičnice izvucite električni utikač.
- Ventilator nije dozvoljeno koristiti zajedno sa vanjskim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Opasnost za djecu i osobe sa umanjenim tjelesnim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima (na primjer djelomično invalidne osobe, starije osobe sa ograničenim tjelesnim i mentalnim sposobnostima) ili s pomanjkanjem iskustva i znanja (na primjer starija djeca).

- Ovaj ventilator mogu koristiti djeca stara osam ili više godina, i osobe sa umanjenim tjelesnim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pri tome pod nadzorom ili su bile upoznate sa sigurnom upotrebom ventilatora i svjesne su mogućih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa ventilatorom. Djeca ne smiju čistiti napravu ili vršiti radove održavanja, osim ako su stara osam ili više godina i ako su prilikom rukovanja napravom pod nadzorom.
- Pobrinite se da se djeca mlađa od osam godina ne približavaju ventilatoru i priključnoj instalaciji.
- Ventilator imajte stalno pod nadzorom tokom rada.
- Djeci nemojte dozvoliti da se igraju sa folijom ambalaže, jer se mogu zaplesti u nju i ugušiti.



UPOZORENJE!

Opasnost od tjelesnih povreda!

Nepravilno rukovanje sa ventilatorom može uzrokovati tjelesne povrede.

- Ventilator nikada nemojte koristiti bez zaštitne mreže.
- Nemojte gurati prste, druge dijelove tijela ili predmete kroz zaštitnu mrežu.
- Pazite da zračni tok ne povuče dugu kosu, odjeću ili nakit, jer se mogu zaplesti u ventilator.

Opasnost od povreda!

Nepravilno rukovanje ventilatorom može uzrokovati povrede.

- Spriječite prevrtanje ventilatora tokom rada tako da ga postavite na čvrstu, ravnu i stabilnu podlogu.
- Električni kabel razvucite tako da se na njega niko ne može spotaknuti.
- Zaštitnu mrežu nemojte pokrivati sa predmetima kao što su npr. časopisi, stolnjaci ili zavjese. Na zaštitnu mrežu nemojte vješati ili pričvršćivati nikakve predmete.
- Kada ventilator ne koristite, kada se pojave smetnje u radu ili u zaštitnu mrežu upadne neki predmet, isključite ventilator i izvucite električni utikač.
- Ventilator koristite samo na mjestima gdje temperatura ne prelazi 40 °C. Ventilator nemojte ispostavljati visokim temperaturama. Izbjegavajte neposrednu sunčevu svjetlost i toplotu naprava za grijanje.
- Pobrinite se da električni kabel ne dođe u dodir sa vrućim dijelovima.
- Ventilator nikada nemojte ispostavljati nepovoljnim vremenskim uslovima (npr. kiši itd.).
- Ventilator nemojte koristiti ako su na ventilatoru ili električnom kablju vidljiva oštećenja.
- Ventilator prestanite koristiti ako na njegovim plastičnim sastavnim dijelovima primijetite pukotine, pomanjkanja ili deformacije.
- Oštećene dijelove zamijenite samo sa odgovarajućim originalnim rezervnim dijelovima. U takvom slučaju obratite se servisu na adresi navedenoj na garancijskom listu. Ako koristite strane dodatke i zbog toga nastane šteta na proizvodu, nikakav garancijski zahtjev neće važiti. Kod nesreća ili oštećenja koja nastanu zbog neoriginalnih sastavnih dijelova, garancija ne važi.

SESTAVNI DIJELOVI

- | | |
|---|---|
| 1. Prednja zaštitna mrežica | 8. Vijak i matica za zaštitnu mrežu |
| 2. Lopatice ventilatora | 9. Matica za pričvršćivanje lopatica |
| 3. Matica za pričvršćivanje zadnje zaštitne mrežice | 10. Podnožje |
| 4. Zadnja zaštitna mrežica sa sponama za pričvršćivanje i ručicom | 11. Jedinica sa dugmadi za upravljanje (0, 1, 2, 3) |
| 5. Greda motorne jedinice sa podesivim vertikalnim naklonom | 12. Električni utikač |
| 6. Prekidač za horizontalno okretanje | 13. Poklopac |
| 7. Stalak | 14. Protuklizne noge (4×) |

SASTAVLJANJE VENTILATORA

- Ventilator postavite na ravnu, čistu, suhu, stabilnu i glatku površinu.
 - Jedinicu sa dugmadi za upravljanje **11** stavite u podnožje **10** i uvjerite se da je pravilno podešena.
 - Postavite 4 protuklizne noge **14** u otvore na postolju i čvrsto ih pritisnite prema dolje.
 - Zadnju zaštitnu mrežicu **4** postavite na prednju stranu motorne jedinice tako da ručka bude iznad motorne jedinice i da spona za pričvršćivanje na prednjoj strani motorne jedinice upadnu u odgovarajuće rupice na zadnjoj zaštitnoj mrežici. Maticu **3** podesite na gredu **5** i zategnite je da zadnju zaštitnu mrežicu pričvrstite na motornu jedinicu. Prije nego što zategnete maticu, uvjerite se da se zadnja zaštitna mrežica nije pomjerila i da su vodilice još uvijek u odgovarajućim rupicama.
 - Na gredu motorne jedinice pričvrstite lopatice **2** tako da greda pravilno klizne u srednji dio lopatica ventilatora. Lopatice do kraja gurnite prema motornoj jedinici.
 - Zavrните maticu za pričvršćivanje lopatica **9** na osovinu motorne jedinice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (zategnite okretanjem ulijevo).
 - Vijcima pričvrstite poklopac **13** na sredinu prednje zaštitne mreže **1**.
 - Provjerite da li se lopatice ventilatora slobodno vrte.
 - Oslobodite spona duž oboda zadnje zaštitne mrežice. Prednju zaštitnu mrežicu postavite prema zadnjoj zaštitnoj mrežici tako da se prednja zaštitna mrežica ulegne u vodilice na donjoj strani zadnje zaštitne mrežice i da se rupice za vijke na vrhu obje mrežice poravnaju. Pričvrstite spona duž oboda zaštitnih mrežica. Da bi napravili temeljit spoj obiju mrežica, kroz rupicu na gornjem dijelu mrežica umetnite priloženi vijak i na njega pričvrstite maticu **8**.
 - Prije pokretanja ventilatora provjerite da li je pravilno sastavljen i da li su zaštitne mrežice pravilno pričvršćene.
- Postupak rastavljanja je jednak, samo teče u suprotnom redoslijedu.



Lijevi navoj iz sigurnosnih razloga navojne kape za pričvršćivanje lista rotora nije moguće odvrti kao što je uobičajeno, i to sa zasukivanjem u smjeru suprotnom kazaljci na satu. Ako želite skinuti navojnu kapu, okrenite ju u smjeru kazaljke na satu.

ISPUŠTANJE MIRISA PRI PRVOJ UPOTREBI

Prilikom prve upotrebe ventilator može ispuštati blagi miris. To je normalno i nije znak kvara naprave.
– Po potrebi se pobrinite da je prostor odgovarajuće prozračen, tako da npr. otvorite prozor.

UPOTREBA

- Ventilator postavite na čvrstu i stabilnu podlogu.
- Električni utikač **12** priključite na lako dostupnu utičnicu.
- Uključite ventilator tako da izaberete stepen rada na prekidaču za stepene **11**.
Na raspolaganju su sljedeći stepeni.

Stepen	Snaga zračnog toka
0	ISKLJUČIVANJE
1	slabiji zračni tok
2	srednji zračni tok
3	jači zračni tok

Kada prestanete koristiti ventilator, uvijek ga isključite i kabel izvucite iz utičnice.

FUNKCIJA OKRETANJA

Podešavanje horizontalnog okretanja

- Horizontalno okretanje motorne jedinice možete podesiti sa upotrebom prekidača **6**. Da bi pokrenuli horizontalno okretanje, pritisnite prekidač nadolje. Motorna jedinica će se okretati sa jedne strane na drugu za približno 90°.
- Da bi isključili okretanje, prekidač povucite nagore. To će isključiti okretanje.

Podešavanje vertikalnog naklona motorne jedinice

- Prije nego što podesite vertikalni naklon motorne jedinice, najprije isključite ventilator. Podesite željeni naklon motorne jedinice i uključite ventilator.
- Motornu jedinicu možete nagnuti nagore ili nadolje u ograničenom opsegu. Naklon motorne jedinice nemojte podešavati koristeći silu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Opasnost od električnog kratkog spoja!

Ako u kućište proizvoda uđe tekućina, može doći do kratkog spoja.

- Prije čišćenja izvucite električni utikač iz električne utičnice.
- Ventilator nikada nemojte potapati u vodu ili druge tekućine.
- Pazite na to da u unutrašnjost kućišta ne uđe voda.



Opasnost zbog pogrešne upotrebe!

Zbog nepravilnog čišćenja ventilatora može doći do oštećenja.

- Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke sa metalnim ili najlonskim vlaknima te oštre ili metalne predmete kao što su noževi, tvrde lopatice i slično. U tom slučaju može doći do nepopravljivih oštećenja.

1. Prije čišćenja izvucite električni utikač iz električne utičnice.
2. Sačekajte da se ventilator potpuno ohladi.
3. Ventilator obrišite blago navlaženom krpom.
4. Za čišćenje nemojte koristiti benzin, razrjeđivač za boje ili druga sredstva za otapanje.
5. Zaštitnu mrežu očistite sa vanjske strane mekom četkom.
6. Ventilator odmah zatim dobro osušite.

TEHNIČKI PODACI

Model	Snaga	Napon	Stepeni brzine
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50-60Hz	3

OPŠTE



- Ova uputstva važe za ovaj ventilator. Sadrže važne informacije o početku korišćenja i rukovanju sa proizvodom.
- Pre početka korišćenja ventilatora precizno i u potpunosti pročitajte uputstva za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za korišćenje može prouzrokovati teške telesne povrede ili štetu na ventilatoru.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropski uniji.
- U inostranstvu poštujujte propise i zakone određene države.
- Uputstva za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako ventilator predate trećim licima, onda im istovremeno sa njim predajte i ova uputstva za upotrebu.

NAMENA

Ventilator je dizajniran isključivo za provetravanje suvih, zatvorenih prostora u privatnim domaćinstvima. Namenjen je isključivo za privatnu upotrebu i nije pogodan za poslovne svrhe.

Ventilator koristite isključivo sa originalnim priborom i samo, kako je opisano u ovim uputstvima za upotrebu. Svaka drugačija upotreba smatraće se neodgovarajućom i može dovesti do materijalne štete ili fizičkih oštećenja. Ventilator nije igračka.

Proizvođač ili prodavac ne preuzimaju odgovornost za štetu, nastalu zbog nenamenske ili nepravilne upotrebe.

OBJAŠNJENJE ZNAKOVA

U uputstvima za upotrebu ili na uređaju se koriste sledeći simboli i upozoravajuće reči:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog koje može, ako je ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Simbol daje dodatne korisne informacije o upotrebi uređaja.



Opasnost od električnog udara!

Neispravna električna instalacija ili previsoki električni napon mogu prouzrokovati udar električne struje.

- Ventilator uključite samo, ako se električni napon u utičnici poklapa sa podacima na tipskoj tablici uređaja.
- Ventilator priključite samo u lako dostupnu utičnicu, da bi ste ga u slučaju poremećaja mogli brzo isključiti iz električne mreže.
- Pri upotrebi produžnog kabla pazite, da isti odgovara važećim bezbednosnim propisima.
- Ventilator ne upotrebljavajte, ako su na njemu vidna oštećenja ili je oštećen električni kabl odn. električni utikač.
- Da bi ste izbegli opasnost, električni kabl ventilatora u slučaju oštećenja može zameniti samo proizvođač, njegova servisna služba ili drugo odgovarajuće osposobljeno lice. U tom slučaju se obratite servisu na adresi, navedenoj u garantnom listu.
- Kućište ne otvarajte sami, već popravke prepustite stručnjaku. U tu svrhu se obratite servisu na adresi, navedenoj u garantnom listu. U slučaju samostalno izvedenih popravki, neodgovarajućeg priključka ili nepravilne upotrebe jemstveni i garancijski zahtevi biće odbijeni.
- Ventilator, električni kabl ili utikač ne potapajte u vodu ili druge tekućine.
- Električni utikač se ne dodirujte vlažnim rukama.
- Električni utikač nikada ne vucite iz utičnice za napojni kabl, već uvek prihvatite za električni utikač.
- Električni kabl nikada ne upotrebljavajte kao ručicu za prenos proizvoda.
- Ventilator, električni utikač i električni kabl ne približavajte otvorenom plamenu i vrućim površinama.
- Električni kabl ne presavijajte i ne postavljajte preko oštih ivica, inače se može kabl pokidati.
- Ventilator upotrebljavajte samo u unutrašnjim prostorijama. Ne upotrebljavajte ga u vlažnih prostorijama ili na kiši.
- Ventilator nikada ne čuvajte tako, da može pasti u kadu ili u umivaonik.
- Električni uređaj ne uzimajte, odnosno ne posežite za njim, ako padne u vodu. U tom slučaju izvucite električni utikač iz utičnice.
- Ventilator nikada ne otvarajte i u njegovu unutrašnjost nikada ne dodirujte metalnim predmetima.

- Pobrinite se, da deca u ventilator ne guraju nikakve predmete.
- Ako ventilator ne koristite, očistite ga ili ako dođe do kvara, uvek ga isključite i iz utičnice izvucite električni utikač.
- Ventilator se ne sme koristiti zajedno sa spoljnim tajmerom ili određenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Opasnost za decu i osobe sa smanjenim telesnim, senzornim ili duševnim sposobnostima (na primer delimično nesposobna lica, starije osobe sa ograničenim telesnim i duševnim sposobnostima) ili sa nedostatkom iskustva i znanja (na primer starija deca).

- Ovaj ventilator mogu koristiti deca, stara osam godina i više, i osobe sa smanjenim telesnim, senzornim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pri tome pod nadzorom ili su bili upoznati sa bezbednim korišćenjem ventilatora i svesni su potencijalnih opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa ventilatorom. Deca se ne smeju baviti čišćenjem i održavanjem delova, osim ako imaju osam godina ili više i ako rukuju sa uređajem pod nadzorom.
- Pobrinite se da se deca, mlađa od osam godina, ventilatoru i priključnom kablju ne približavaju.
- U toku rada imajte uvek ventilator pod nadzorom.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa ambalažnom folijom. Deca se prilikom igranja mogu zaplesti u nju i ugušiti.



UPOZORENJE!

Opasnost od telesnih oštećenja!

Nepravilno rukovanje ventilatorom može prouzrokovati telesna oštećenja.

- Ventilator nikada ne upotrebljavajte bez zaštitne mreže.
- Ne gurajte prste, druge delove tela ili predmete kroz zaštitnu mrežu.
- Pazite, da vazдушna struja ne povuče dugu kosu, garderobu ili nakit, jer se mogu zaplesti u ventilator.

Opasnost od oštećenja!

Nepravilno rukovanje ventilatorom može prouzrokovati oštećenja.

- Sprečite prevrtanje ventilatora u toku rada, postavite ga na tvrdu, ravnu i stabilnu podlogu.
- Električni kabl razvucite tako, da se niko ne može spotaći na njega.

- Zaštitne mreže ne prekrivajte predmetima, kao što su npr. časopisi, stolnjaci ili zavese. Na zaštitnu mrežu ne kačite i ne pričvršćujte nikakve predmete.
- Kada ventilator ne koristite, pojaviće se smetnje u radu ili će kroz zaštitnu mrežu upasti predmet, isključite ventilator i izvucite električni utikač.
- Ventilator koristite samo na mestima, gde temperatura ne prelazi 40 °C. Ventilator ne izlažite visokim temperaturama. Izbegavajte neposredno izlaganje sunčanoj svetlosti i toploti grejnih uređaja.
- Pobrinite se, da električni kabl ne dođe u kontakt sa vrućim delovima.
- Ventilator nikada ne izlažite nepovoljnim vremenskim uslovima (npr. kiši itd.).
- Ventilator ne koristite, ako su na ventilatoru ili električnom kablju vidna oštećenja.
- Prestanite sa korišćenjem ventilatora, ako na njegovim plastičnim sastavnim delovima primetite pukotine, nedostatke ili deformacije.
- Oštećene delove zamenite samo sa odgovarajućim originalnim rezervnim delovima. U tom slučaju obratite se servisu na adresi, navedenoj u garantnom listu. Ako koristite tuđe dodatke i zbog toga nastane šteta na proizvodu, ne važi ni jedan garantni zahtev. Kod nesreća ili šteta, koje su nastale zbog neoriginalnih sastavnih delova, jemstvo ne važi.

SASTAVNI DELOVI

- | | |
|--|---|
| 1. Prednja zaštitna mrežica | 8. Vijak i matica za zaštitnu mrežu |
| 2. Lopatice ventilatora | 9. Matica za pričvršćivanje lopatica |
| 3. Matica za pričvršćivanje zadnje zaštitne mrežice | 10. Postolje |
| 4. Zadnja zaštitna mrežica sa polugama utvrđivača i ručicom | 11. Jedinica sa upravljačkim dugmadima (0, 1, 2, 3) |
| 5. Vratilo motorne jedinice sa podesivim vertikalnim nagibom | 12. Električni utikač |
| 6. Preklopni prekidač za horizontalno okretanje | 13. Poklopac |
| 7. Stalak | 14. Protivklizne noge (4x) |

SASTAVLJANJE VENTILATORA

1. Ventilator postavite na ravnu, čistu, suhu, stabilnu i glatku površinu.
2. Jedinicu sa upravljačkim dugmadima **11** umetnite u postolje **10** i proverite da li je pravilno nameštena.
3. Postavite 4 protivklizne noge **14** u rupe na postolju i čvrsto ih pritisnite prema dole.
4. Zadnju zaštitnu mrežicu **4** namestite na prednju stranu motorne jedinice, tako, da je ručica iznad motorne jedinice i da pričvršćivači na prednjoj strani motorne jedinice ulaze u odgovarajuće otvore na zadnjoj zaštitnoj mrežici. Maticu **3** namestite na vratilo **5** i privijte je, tako da zadnju zaštitnu mrežicu pričvrstite na motornu jedinicu. Pre nego privijete maticu, proverite, da se nije pomerila zadnja zaštitna mrežica i da su vođice još uvek u odgovarajućim otvorima.
5. Na vratilo motorne jedinice pričvrstite lopatice **2** tako, da vratilo pravilno sklizne u srednji deo lopatica ventilatora. Lopatice do kraja potisnite prema motornoj jedinici.

6. Privijte maticu za pričvršćivanje lopatica **9** na osovinu motorne jedinice u suprotnom smeru kazaljke na satu (zategnite okretanjem ulevo).
7. Vijcima pričvrstite poklopac **13** na sredinu prednje zaštitne mreže **1**.
8. Proverite, da se lopatice ventilatora slobodno okreću.
9. Oslobodite poluge na obodu zadnje zaštitne mrežice **4**. Prednju zaštitnu mrežicu namestite prema zadnjoj zaštitnoj mrežici, tako, da prednja zaštitna mrežica nalegne u vođicu na donjoj strani zadnje zaštitne mrežice i da su otvori za vijke na vrhu obeju mrežica poravnati. Učvrstite poluge na obodu zaštitnih mrežica. Za bolji spoj obeju mrežica, kroz otvor na gornjem delu mrežica umetnite priloženi vijak i na njega privijte maticu **8**.
10. Pre pokretanja ventilatora proverite, da li je pravilno sastavljen i da su zaštitne mrežice pravilno učvršćene.
Postupak rastavljanja je isti, samo u suprotnom smeru.



Levi navoj iz bezbednosnih razloga navojne kape za pričvršćivanje lista rotora nije moguće odviti kao što je uobičajeno, već okrećete u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Ako želite da skinete navojnu kapu, okrećite u smeru kazaljke na satu.

POJAVA MIRISA PRI PRVOM KORIŠĆENJU

Prilikom prvog korišćenja ventilatora može se osetiti blagi miris. To je normalno i nije znak kvara na uređaju.
– Po potrebi pobrinite se za odgovarajuće provetravanje, npr. otvorite prozor.

UPOTREBA

1. Ventilator postavite na tvrd i stabilnu podlogu.
2. Električni utikač **12** priključite na lako dostupnu utičnicu.
3. Uključite ventilator, tako da odaberete stepen rada na prekidaču stepena **11**.
Na raspolaganju su sledeći stepeni.

Stopnja	Moć zračnoga toka
0	ISKLJUČEN
1	slabiji protok vazduha
2	srednji protok vazduha
3	jači protok vazduha

Kada prestanete sa korišćenjem ventilatora, odmah ga isključite i izvucite iz utičnice.

FUNKCIJA OKRETANJA

Podešavanje horizontalnog okretanja

- Horizontalno okretanje motorne jedinice možete podesiti upotrebom preklopnog prekidača **6**. Za početak horizontalnog okretanja, pritisnite preklopni prekidač na dole. Motorna jedinica će se, za približno 90° okretati iz jedne strane u drugu.
- Za isključenje okretanja, preklopni prekidač pritisnite na gore. Tada će okretanje biti isključeno.

Podešavanje vertikalnog nagiba motorne jedinice

- Pre podešavanja vertikalnog nagiba motorne jedinice, najpre isključite ventilator. Podesite željeni nagib motorne jedinice i uključite ventilator.
- Motornu jedinicu možete nagnuti gore ili dole u ograničenom obimu. Nagib motorne jedinice ne podešavajte upotrebom sile.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Opasnost od kratkog električnog spoja!
Ako u kućište uđe tekućina, može doći do kratkog spoja.

- Pre čišćenja izvucite električni utikač iz električne utičnice.
- Ventilatora nikada ne potapajte u vodu ili druge tekućine.
- Pazite na to, da u unutrašnjost kućišta ne uđe voda.



Opasnost zbog pogrešne upotrebe!

Zbog nepravilnog čišćenja ventilatora može doći do oštećenja.

- Za čišćenje ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, četku sa metalnim ili najlonskim dlakama kao i oštre ili metalne predmete, kao što su noževi, tvrde lopatice i slično. U suprotnom slučaju može doći do nepopravljivih oštećenja.
1. Pre čišćenja iz električne utičnice izvucite električni utikač.
 2. Sačekajte da se ventilator potpuno ohladi.
 3. Ventilator obrišite malo vlažnom krpom.
 4. Za čišćenje ne koristite benzin, razređivače za farbe ili druge rastvarače.
 5. Zaštitnu mrežu sa spoljne strane očistite mekom četkom.
 6. Ventilator odmah zatim dobro osušite.

TEHNIČKI PODACI

Model	Snaga	Napon	Stepeni brzine
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3

ОПШТО



- Ова упатство за употреба важи за овој вентилатор. Содржи важни информации за почетокот на употреба и ракување со производот.
- Пред почетокот со употреба на вентилаторот прецизно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните упатства. Непочитувањето на овие упатства за употреба може да предизвика тешки телесни повреди или оштетување на вентилаторот.
- Упатствата за употреба се темелат на стандардите и прописите кои важат во Европската унија.
- Во странство почитувајте ги прописите и законите на поединечната држава.
- Чувајте ги упатствата за употреба за понатамошна употреба. Ако вентилаторот го предадете на трети лица, задолжително приложете го и ова упатство за употреба.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Вентилаторот е направен исклучиво за проветрување на суви, затворени простории во приватни домаќинства.

Наменет е исклучиво за приватна употреба и не е наменет за комерцијална намена.

Користете го вентилаторот исклучиво со оригиналниот прибор и само како што е опишано во овие упатства за употреба. Секоја друга употреба се смета за несоодветна и може да доведе до материјално оштетување или дури телесни повреди. Вентилаторот не е играчка.

Произведувачот или продавачот не преземаат одговорност за штета, настаната поради не-наменска или неправилна употреба.

ОБРАЗЛОЖУВАЊЕ НА ЗНАЦИ

Во упатствата за употреба или на апаратот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор означува опасност со среден степен на ризик, кој доколку не се избегне може да доведе до материјална штета, смрт или потешки телесни повреди.



НАПОМЕНА!

Симболот дава корисни додатни информации за употреба на апаратот.



Опасност од електричен удар! Недоволна електрична инсталација или превисок електричен напон може да предизвика електричен удар.

- Вклучете го вентилаторот само ако електричниот напон на електричниот штекер одговара на податоците на натписната табличка на апаратот.
- Приклучете го вентилаторот само во лесно достапен штекер, за да во случај на пречки можете брзо да го исклучите од електричната мрежа.
- При употреба на продолжен кабел внимавајте истиот да соодвестува со важечките безбедносни прописи.
- Не го користете вентилаторот, ако на него има видни штети или оштетен електричен кабел односно електричен прекинувач.
- За да избегнете опасност, во случај на оштетување на електричниот кабел на вентилаторот потребно е да се замени од страна на произведувачот, неговата сервисна служба или друго соодветно лице. Во тој случај обратете се на сервисот на адресата наведена на гаранцискиот лист.
- Не го отворајте сами куќиштето, туку оставете ги поправките на стручни лица. За таа цел обратете се на сервисот на адресата наведена на гаранцискиот лист. Во случај на самостојно вршење на поправките, несоодветно приклучување или неправилна употреба, гаранциските барања ќе бидат одбиени.
- Не го потопувајте вентилаторот, електричниот кабел или приклучокот во вода или друга течност.
- Не го допирајте електричниот прекинувач со влажни раце.
- Никогаш не го влечете електричниот прекинувач за кабелот додека го вадите од штекерот, туку секогаш држете го за електричниот прекинувач.
- Никогаш не го користете електричниот кабел како рачка за пренесување на производот.
- Не го приближувајте вентилаторот, електричниот прекинувач и електричниот кабел до отворен огин и жешки површини.

- Не го прецвикувајте електричниот кабел и не го ставајте преку остри рабови, бидејќи може да се скине.
- Употребувајте го вентилаторот само во внатрешни простории. Не го употребувајте во влажни простории или на дожд.
- Никогаш не го чувајте вентилаторот така, што би можел да падне во када или мијалник.
- Не го фаќајте електричниот апарат доколку падне во вода, туку веднаш исклучете го електричниот прекинувач од штекер.
- Никогаш не го отворајте вентилаторот и во неговата внатрешност никогаш не интервенирајте со метални предмети.
- Внимавајте децата да не ги допираат предметите во вентилаторот.
- Ако вентилаторот не го употребувате, го чистите или пак дошло до оштетување, секогаш исклучете го и прекинувачот извадете го од штекер.
- Не е дозволено да се користи вентилаторот заедно со надворешен прекинувач за време или со одделен систем за далечинско управување.

Опасност за деца и лица со намалени телесни, моторни или душевни способности (на пример делумно онеспособени лица, постари лица со ограничени телесни и душевни способности) или со недостиг на искуства и знаења (на пример повозрасни деца).

- Вентилаторот можат да го користат деца, стари осум години и повеќе, како и лица со намалени телесни, моторни или душевни способности или недостиг на искуства и знаења, ако се под надзор или пак се запознаени со безбедна употреба на вентилаторот и се свесни за можните опасности. Децата не смеат да се играат со вентилаторот.
- Децата не смеат да вршат чистење и одржување, освен ако се на возраст од осум години или повеќе и се надгледувани при ракувањето со апаратот.
- Внимавајте деца помали од осум години, да не се приближуваат до вентилаторот и приклучната инсталација.
- Постојано надгледувајте го вентилаторот додека работи.
- Не дозволувајте децата да се играат со фолијата од амбалажата. Децата при играње можат да се заплеткаат во неа и да се задушат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од телесни повреди!
Неправилно постапување со вентилаторот може да предизвика телесни повреди.

- Никогаш не го употребувајте вентилаторот без заштитната мрежа.
- Низ заштитната мрежа не вметнувајте прсти, други делови од тело или предмети.
- Внимавајте воздушниот тек со себе да не повлече коса, облека или накит, бидејќи можат да се заплетат во вентилаторот.

Опасност од повреди!

Неправилното однесување со вентилаторот може да предизвика повреди.

- За да спречете превртување на вентилаторот поставете го на цврста, рамна и стабилна подлога.
- Одмотајте го електричниот кабел, за да не може никој од него да се сопне.
- Не ја прекривајте заштитната мрежа со предмети како што се списанија, чаршаф или завеси. На заштитната мрежа не закачувајте и не прицврстувајте никакви предмети.
- Доколку вентилаторот не го употребувате, настанати се пречки во работењето или пак преку заштитната мрежа падне предмет, исклучете го вентилаторот и извлекете го електричниот кабел.
- Користете го вентилаторот само на места каде температурата не надминува 40 °C. Не го изложувајте вентилаторот на високи температури, Избегнувајте сончева светлина и топлина од грејни тела.
- Внимавајте електричниот кабел да не дојде во контакт со жешките делови.
- Никогаш не го изложувајте вентилаторот на неповолни временски услови (на пр. дожд итн.)
- Не го употребувајте вентилаторот, ако на вентилаторот или електричниот кабел постојат видни оштетувања.
- Престанете да го користете вентилаторот ако на неговите пластични составни делови забележете распукотини, недостиг или деформирање на деловите.

- Оштетените делови заменете ги само со оригинални резервни делови. Во тој случај обратете се на сервисот на адресата наведена на гаранцискиот лист. Ако користите туѓи додатоци и поради тоа настане оштетување на производот, не важи никакво гаранциско барање. При несреќи или оштети, кои настанале поради не-оригинални составни делови, гаранцијата не важи.

СОСТАВНИ ДЕЛОВИ

- | | |
|--|---|
| 1. Предна заштитна мрежа | 7. Сталка |
| 2. Лопатки на вентилаторот | 8. Завртка и навртка за заштитната мрежа |
| 3. Шраф за прицврстување на задната заштитна мрежа | 9. Навртка за прицврстување на лопатките |
| 4. Задна заштитна мрежа со прицврстувачки спонки и рачки | 10. Подножје |
| 5. Вратило на моторната единица со подесувачки вертикален наклон | 11. Единица со контролни копчиња (0, 1, 2, 3) |
| 6. Прекинувач за хоризонтално вртење | 12. Електричен приклучок |
| | 13. Капак |
| | 14. Нелизгачки ножички (4×) |

СОСТАВУВАЊЕ НА ВЕНТИЛАТОРОТ

1. Поставете го вентилаторот на рамна, чиста, сува, стабилна и мазна површна.
2. Единицата со контролни копчиња **11** ставете ја во подножјето **10** и осигурете се дали е правилно наместена.
3. Поставете ги 4-те нелизгачки ножички **14** во дупките на постолјето и цврсто притиснете надолу.
4. Задната заштитна мрежа **4** ставете ја на предната страна на моторната единица, така што рачката ќе биде над моторната единица и прицврстувачките спонки на предната страна на моторната единица да се вклопат во соодветниот отвор на задната заштитна мрежа. Навртката **3** наместете ја на вратилото **5** и прицврстете ја, така што задната заштитна мрежа ќе ја прицврстите на моторната единица. Пред да ја свртите навртката **3**, осигурете се, дека задната заштитна мрежа се нема помрднато и дека шините се сеуште во соодветните отвори.
5. На вратилото на моторната единица прицврстете ги лопатките **2**, така што вратилото правилно ќе се вклопи во средишниот дел на лопатките на вентилаторот. Лопатката притиснете ја до крај кон моторната единица.
6. Завртете ја навртката за прицврстување на лопатките **9** на оската на моторната единица во спротивна насока на стрелките на часовникот (затегнете со вртење налево).
7. Со завртки прицврстете го капакот **13** на средината на предната заштитна мрежа **1**.
8. Проверете дали лопатките на вентилаторот се вртат слободно.
9. Ослободете ги спонките долж периметарот на последната заштитна мрежа. Предната заштитна мрежа наместете ја кон задната заштитна мрежа, така што предната заштитна мрежа ќе прилегне во шините на долната страна на заштитната заштитна мрежа и дека отворите за шрафовите на врвот на двете мрежи се израмнети. Прицврстете ги спонките по должината на периметарот заштитните мрежи. За темелен спој на двете мрежи, низ отворот на горниот дел на мрежите ставете го приложениот шраф и на него прицврстете ја навртката **8**.
10. Пред вклучување на вентилаторот, проверете дали правилно е составен и дали двете заштитни мрежи се правилно прицврстени.
Постапката за расклопување е иста, само во обратен распоред.



Лев навој Од безбедносни причини навртките за прицврстување на листот на роторот не можат да се одвртат како вообичаено, и тоа со вртење во спротивна насока на скалките на часовникот. Доколку сакате да ја отстраните навртката, свртете ја во насока на скалките на часовникот.

МИРИС ПРИ ПРВАТА УПОТРЕБА

При првата употреба вентилаторот може да мириса. Тоа е нормално и не е знак на оштетување на апаратот.
- По потреба погрижете се за соодветно проветрување, така што на пр. отворете прозорец.

УПОТРЕБА

1. Ставете го вентилаторот на цврста и стабилна подлага.
2. Приклучете го електричниот прекинувач **12** на лесно достапен штекер.
3. Вклучете го вентилаторот, така што ќе го изберете степенот на работење на прекинувачот за степени **11**.
Достапни се следните степени.

Степен	Моќ на воздушен тек
0	ИСКЛУЧУВАЊЕ
1	послаб воздушен тек
2	среден воздушен тек
3	појак воздушен тек

Кога ќе престанете да го употребувате вентилаторот, секогаш го исклучувајте и извадете го прекинувачот од штекер.

ФУНКЦИЈА НА ВРТЕЊЕ

Подесување на хоризонтално вртење

- Хоризонталното вртење на моторната единица може да го подесите со употреба на прекинувачот **6**. За почеток на хоризонталното вртење, притиснете го прекинувачот надолу. Моторната единица ќе се врти за приближно 90° степени од една на друга страна.
- За исклучување на вртењето, ставете го прекинувачот нагоре. Со тоа ќе го исклучите вртењето.

Подесување на вертикално вртење на моторната единица

- Пред да го подесите вертикалното вртење на моторната единица, најпрвин исклучете го вентилаторот. Подесете го саканото вртење на моторната единица и вклучете го вентилаторот.
- Моторната единица можете да ја свртите нагоре или надолу во ограничениот опсег. Наклонот на моторната единица не смее да се подесува со употреба на сила.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ



Опасност од електричен краток спој!

Ако во куќиштето на производот наиде течност, може да дојде до краток спој.

- Пред чистење извлекете го електричниот прекинувач од електричниот штекер.
- Никогаш не го потопувајте вентилаторот во вода или во друга течност.
- Внимавајте во внатрешноста на куќиштето да не дојде вода.



Опасност поради погрешна употреба!

Поради неправилно чистење на вентилаторот може да дојде до оштетување.

- За чистење не користете агресивни средства за чистење, четка со метални или најлонски влакна како и остри и метални предмети, како што се ножеви, тврди алатки и слично. Во спротивно може да дојде до непоправливи оштетувања.

1. Пред чистење исклучете го електричниот прекинувач од електричниот штекер.
2. Почекајте вентилаторот целосно да се излади.
3. Избришете го вентилаторот со мека навлажнета крпа.
4. За чистење не користете бензин, разређувачи за боја или други растворувачи.
5. Исчистете ја заштитната мрежа од надворешната страна со мека четка.
6. Веднаш по завршување добро исушете го вентилаторот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Model	Snaga	Napon	Stepeni brzine
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50-60Hz	3

ASPEKTET E PËRGJITHSHME



- Këto udhëzime i referohen këtij ventilatori. Ato përmbajnë informacion të rëndësishëm lidhur me fillimin e përdorimit dhe manipulimin e produktit.
- Para përdorimit të ventilatorit, lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit dhe në veçanti udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve të përdorimit mund të shkaktojë lëndime trupore të rënda ose dëmtimin e ventilatorit.
- Udhëzimet e përdorimit bazohen në standardet dhe rregulloret e aplikueshme në Bashkimin Evropian. Jashtë shtetit, respektoni rregullat dhe ligjet e shtetit ku ndodheni.
- Ruani udhëzimet e përdorimit me qëllim të referimit të mëvonshëm. Në qoftë se ventilatori i dorëzohet një pale të tretë, edhe këto udhëzime të përdorimit duhet të dorëzohen njëkohësisht.

QËLLIMI

Ventilatori është projektuar ekskluzivisht për ventilimin e hapësirave të thata dhe të mbyllura në shtëpi private. Ai është i destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe nuk është i përshtatshëm për qëllime biznesi.

Përdorni ventilatorin vetëm me aksesore origjinalë dhe vetëm ashtu siç përshkruhet në këto udhëzime të përdorimit. Çdo përdorim tjetër do të konsiderohet i papërshtatshëm dhe mund të rezultojë në dëmtime materiale ose fizike. Ventilatori nuk është një lodër.

Prodhuesi ose shitësi nuk marrin përsipër përgjegjësi për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose për qëllime të paparashikuara.

SHPJEGIMI I SHENJAVE

Simbolet dhe fjalët paralajmëruese të mëposhtme përdoren në udhëzimet e përdorimit ose në pajisje:



PARALAJMËRIM!

Ky simbol paralajmërues tregon një rrezik të shkallës së mesme, i cili, në qoftë se nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime materiale, vdekje ose lëndime trupore të rënda.



SHËNIM!

Ky simbol ofron informacione shtesë të dobishme për përdorimin e pajisjes.



Rreziku i goditjes elektrike!

Instalimi elektrik i papërshtatshëm ose tensioni elektrik i tepërt mund të shkaktojë goditje elektrike.

- Përpara se të futni ventilatorin në prizë, sigurohuni që tensioni elektrik përputhet me të dhënat në pllakën e tipit të pajisjes.
- Futni ventilatorin vetëm në një prizë lehtë të arritshme, në mënyrë që të shkyçet shpejt nga rrjeti elektrik në rast defekti.
- Në qoftë se përdoret një kablo zgjatjeje, sigurohuni që u përshtatet rregulloreve të zbatueshme të sigurisë.
- Mos e përdorni ventilatorin nëse është i dëmtuar në mënyrë të dukshme ose në qoftë se kabllot elektrike ose spina është e dëmtuar.
- Për të shmangur çdo rrezik, në qoftë se kabllot elektrike e ventilatorit dëmtohet, ajo duhet zëvendësuar vetëm nga prodhuesi, shërbimi i tij i servisit ose një person tjetër i kualifikuar. Në këtë rast, ju lutemi të kontaktoni shërbimin e servisit në adresën e shënuar në fletën e garancisë.
- Mos e hapni vetë karkasën; riparimet duhen kryer nga një ekspert. Për këtë qëllim, kontaktoni shërbimin e servisit në adresën e specifikuar në fletën e garancisë. Kërkesat e garancisë do të refuzohen në qoftë se ju vetë keni kryer riparime dhe gjithashtu në qoftë se priza e përdorur është e papërshtatshme ose në rast të përdorimit të papërshtatshëm të pajisjes.
- Mos e zhytni ventilatorin, kabllon elektrike dhe spinën në ujë ose lëngje të tjera.
- Mos e prekni prizën e rrymës me duart të lagështa.
- Mos e tërhiqni kurrë spinën nga kabllot, por mbajeni gjithmonë nga priza.
- Mos e përdorni kurrë kabllon e energjisë si dorezë për mbartjen e pajisjes.
- Mos ua afroni ventilatorin, spinën dhe kabllon elektrike flakëve të hapur edhe sipërfaqeve të nxehta.
- Mos e përdridhni kabllon elektrike dhe mos e vendosni mbi skaje të mprehta. Ndryshe, ajo mund të prishet.
- Përdorni ventilatorin vetëm në hapësira të brendshme. Mos e përdorni në hapësira të lagura ose në shi.
- Mos e mbani ventilatorin në vende, nga të cilat ai mund të bjerë në banjë ose në lavaman.
- Mos e merrni dhe mos e prekni pajisjen elektrike nëse ka rënë në ujë. Në këtë rast, shkëputni spinën nga priza.

- Mos e hapni kurrë ventilatorin dhe mos e prekni kurrë brendësinë e pajisjes me objekte metalike.
- Sigurohuni që fëmijët të mos fusin asnjë send në ventilator.
- Nëse nuk e përdorni ventilatorin, pastrojeni. Nëse ndodh një mosfunksionim, fikenit gjithmonë dhe shkëputni spinën nga priza.
- Ventilatori nuk duhet të përdoret së bashku me një kohëmatës të jashtëm ose me një sistem të kontrollit të largët.

Rrezik për fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore (për shembull personat pjesërisht të paaftë, të moshuarit me aftësi të kufizuara fizike dhe mendore) ose me përvojë dhe njohuri të pamjaftueshme (për shembull, fëmijët më të rritur).

- Ky ventilator mund të përdoret nga fëmijët e moshës tetë vjeç e lart, dhe gjithashtu nga njerëzit me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose përvojë dhe njohuri të pamjaftueshme, nëse janë nën mbikëqyrje ose nëse janë të familjarizuar me përdorimin e sigurt të ventilatorit dhe të vetëdijshëm për rreziqet e mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me ventilatorin. Fëmijët nuk duhet të merren me pastrimin dhe mirëmbajtjen e pjesëve, përveç rastit, kur ata janë tetë vjeç e lartë dhe kryejnë këto operacione nën mbikëqyrje.
- Sigurohuni që fëmijët nën moshën tetë vjeç nuk u afrohen ventilatorit dhe kabllorëve të rrymës.
- Mbani ventilatorin gjithmonë nën mbikëqyrje gjatë përdorimit.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialin e paketimit. Fëmijët mund të mbyten me të kur luajnë.



PARALAJMËRIM! Rreziku i lëndimit trupor!

Përdorimi i papërshtatshëm i ventilatorit mund të shkaktojë lëndime trupore.

- Mos e përdorni ventilatorin kurrë pa rrjetën mbrojtëse.
- Mos i futni gishtat, pjesët e tjera të trupit ose ndonjë objekt nëpër rrjetën mbrojtëse.
- Sigurohuni që rryma e ajrit të mos tërheqë flokët e gjatë, veshjet ose bizhuteritë, sepse ato mund të kapen nga ventilatori.

Rreziku i dëmtimit!

Përdorimi i papërshtatshëm i ventilatorit mund të shkaktojë dëmtime.

- Parandaloni që ventilatori të përmytet gjatë funksionimit. Vendoseni mbi një sipërfaqe të fortë, të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- Vendosni kabllo elektrike në mënyrë që askush të pengohet me të.
- Mos e mbuloni rrjetën mbrojtëse me objekte të tilla si, për shembull, gazeta, mbulesa tavoline apo perde. Mos varni dhe mos fiksoni asnjë objekt në rrjetën mbrojtëse.
- Në qoftë se nuk e përdorni ventilatorin, ndodh një mosfunksionim ose futet një objekt nëpër rrjetën mbrojtëse, fikni ventilatorin dhe shkëputeni nga priza e rrymës.
- Përdorni ventilatorin vetëm në vende ku temperatura nuk tejkalon 40°C. Mos e ekspozoni ventilatorin ndaj temperaturave të larta. Shmangni ekspozimin e drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit dhe nxehtësisë së pajisjeve ngrohëse.
- Sigurohuni që kabllot e energjisë të mos vihet në kontakt me pjesët e nxehta.
- Mos e ekspozoni ventilatorin ndaj kushteve të pafavorshme të motit (p.sh. shiu etj.).
- Mos e përdorni ventilatorin nëse ai ose kabllot elektrike është janë të dëmtuar në mënyrë të dukshme.
- Mos e përdorni ventilatorin nëse vërehen të çara, defekte ose deformime në pjesët e tij plastike.
- Zëvendësoni pjesët e dëmtuara vetëm me pjesë origjinale të përshtatshme. Në këtë rast, ju lutemi të kontaktoni shërbimin e servisit në adresën e shënuar në fletën e garancisë. Garancia do të jetë e pavlefshme, në qoftë se paraqiten dëmtime si pasojë e përdorimit të aksesorëve jo-origjinalë. Garancia do të jetë e pavlefshme edhe në rast të aksidenteve ose dëmtimeve që janë paraqitur për shkak të përdorimit të pjesëve përbërëse jo-origjinale.

PJESËT PËRBËRËSE

- | | |
|---|---|
| 1. Rrjeta mbrojtëse e përparmë | 8. Vida dhe arrë për rrjetën mbrojtëse |
| 2. Lopatëzat e ventilatorit | 9. Arrë për fiksimin e tehëve |
| 3. Kundërvridha për fiksimin e rrjetës mbrojtëse të pasme | 10. Baza |
| 4. Rrjeta mbrojtëse e pasme me levat fiksuese dhe dorezën | 11. Njësia me butonat e kontrollit (0, 1, 2, 3) |
| 5. Bosht i motorit me pjerrësi vertikale të rregullueshme | 12. Fishek elektrik |
| 6. Çelësi për rrotullimin horizontal | 13. Kapaku |
| 7. Stenda | 14. Këmbë që nuk rrëshqasin (4×) |

MONTIMI I VENTILATORIT

1. Vendose ventilatorin në një sipërfaqe të sheshtë, të pastër, të thatë, të qëndrueshme dhe të sheshtë.
2. Vendosni njësinë me butonat e kontrollit **11** mbi bazën **10** dhe sigurohuni që ajo të jetë e montuar siç duhet.
3. Vendosni 4 këmbët kundër rrëshqitjes **14** në vrimat e bazës dhe shtypini fort poshtë.
4. Vendosni rrjetën mbrojtëse **4** në pjesën e përparme të njësisë motorike, në mënyrë që doreza të jetë sipër njësisë motorike dhe fiksuesit në pjesën e përparme të njësisë motorike të hyjnë në vrimat e përshtatshme në rrjetën mbrojtëse të pasme. Vendosni kundërvindhën **3** në boshtin **5** dhe e shtrëngoni në mënyrë që rrjeta mbrojtëse e pasme të fiksohet në njësinë motorike. Para se të shtrëngoni kundërvindhën, kontrolloni që rrjeta mbrojtëse e pasme nuk është lëvizur dhe se pjesët udhëzuese janë akoma në vrimat përkatëse.
5. Në boshtin e njësisë motorike vendosen lopatëzat **2** në mënyrë që boshti të rrëshqitet saktësisht në mes të lopatezave të ventilatorit. Shtypni lopatezat deri në fund drejt njësisë.
6. Shtrëngoni arrën e fiksimit të teheve **9** në boshtin e njësisë motorike në drejtim të kundërt të akrepave të orës (shtrëngoni me rrotullim në të majtë).
7. Me vida fiksni kapakun **13** në qendrën e rrjetës mbrojtëse të përparme **1**.
8. Kontrolloni që lopatëzat e ventilatorit të rrotullohen lirisht.
9. Lironi levat në buzën e rrjetës mbrojtëse të pasme. Vendosni rrjetën mbrojtëse të përparme mbi rrjetën mbrojtëse të pasme, në mënyrë që rrjeta mbrojtëse e përparme të përshtatet me pjesët udhëzuese në pjesën e poshtme të rrjetës mbrojtëse të pasme dhe që vrimat e vidhave në pjesën e lartë të të dyjave rrjetave të përputhen. Fiksioni levat në perimetrin e rrjetës mbrojtëse. Për të siguruar një bashkim më të mirë të të dyjave rrjetave, futeni vidhën e furnizuar nëpër vrimën në pjesën e sipërme të rrjetës dhe shtrëngoni kundërvindhën **8**.
10. Para nisjes së ventilatorit, sigurohuni që të jetë i montuar mirë dhe që rrjetat mbrojtëse të jenë të fiksuara siç duhet. Procedura e çmontimit është e njëjta, vetëm në drejtim të kundërt.



Fileta e majtë Për arsye sigurie, kapakët e filetuar për fiksimin e fletëve të rotorit nuk mund të zhvendosen ashtu siç është e zakonshme, por në drejtim të kundërt. Nëse dëshironi të hiqni kapakun e vidhës, rrotullojeni në drejtim të akrepave të sahatit.

PARAQITJA E ERËS GJATË NDEZJES SË PARË

Një erë e lehtë mund të ndjehet kur ventilatori përdoret për herë të parë. Kjo është normale dhe nuk është një shenjë mosfunksionimi të pajisjes.

- Siguroni ajrosjen e nevojshme. Për shembull, ju mund të hapni dritaren.

PËRDORIMI

1. Vendosni ventilatorin në një sipërfaqe të fortë dhe të qëndrueshme.
2. Lidhni prizën elektrike **12** në një prizë të lehtë për t'u arritur.
3. Ndizni ventilatorin dhe përzgjidhni fuqinë e funksionimit me komutatorin **11**. Nivelet e mëposhtme janë në dispozicion.

Niveli	Fuqia e rrjedhjes së ajrit
0	I FIKUR
1	Rrjedhja e dobët e ajrit
2	Rrjedhja e mesme e ajrit
3	Rrjedhja e fortë e ajrit

Nëse nuk do të përdorni më ventilatorin, fiken menjëherë dhe tërhiqeni nga priza.

FUNKSIONI I RROTULLIMIT

Rregullimi i rrotullimit horizontal

- Rrotullimi horizontal i njësisë motorike rregullohet me anë të çelësit **6**. Për të filluar rrotullimin horizontal, lëvizni çelësin poshtë. Njësia motorike do të rrotullohet afërsisht 90° nga njëra anë në tjetrën.
- Për të çaktivizuar rrotullimin, lëvizni çelësin lart. Në këtë mënyrë, rrotullimi do të fiket.

Rregullimi i pjerrësisë vertikale të njësisë motorike

- Para rregullimit të pjerrësisë vertikale të njësisë motorike, fikni ventilatorin. Rregulloni pjerrësinë e dëshiruar të njësisë motorike dhe ndizni ventilatorin.
- Njësia motorike mund të anohet lart ose poshtë në masë të kufizuar. Mos rregulloni me forcë pjerrësinë e njësisë motorike.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA



Rreziku i qarkut të shkurtër!

Hyrja e lëngjeve në karkasë mund të çojë në një qark të shkurtër.

- Para pastrimit, tërhiqni spinën nga priza elektrike.
- Mos e zhytni ventilatorin në ujë ose lëngje të tjera.
- Sigurohuni që uji të mos hyjë brenda karkasës.



Rrezik në rast të përdorimit të papërshtatshëm!

Pastrimi i papërshtatshëm i ventilatorit mund të shkaktojë dëmtime.

- Mos përdorni për pastrim mjete pastruese agresive, furça me qime metalike ose prej najloni dhe objekte metalike ose të mprehta, siç janë thikat, lopatëzat e forta etj. Në rastin e kundërt, mund të paraqiten dëmtime të pariparueshme.

1. Para pastrimit, tërhiqni spinën nga priza.
2. Prisni derisa ventilatori të ftohet tërësisht.
3. Fshini ventilatorin me një leckë të vogël të lagur.
4. Mos përdorni përdorni për pastrim benzinë, hollues boje ose hollues të tjerë.
5. Pastroni pjesën e jashtme të rrjetës mbrojtëse me një furçë të butë.
6. Pas kësaj, thani ventilatorin mirë.

TË DHËNAT TEKNIKE

Modeli	Fuqia	Tensioni	Nivelet e shpejtësisë
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI FELTÉTELEK



- Ez az utasítás csak erre a ventilátorra vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a termék kezdeti majd későbbi használatával kapcsolatban.
- A készülék használatbavétele előtt teljes egészében tanulmányozza át ezt az útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. Ezen használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos testi sérüléseket vagy a ventilátor károsodását okozhatja.
- A használati útmutató az Európai Unióban hatályos szabványokon és rendeleteken alapul. Külföldön tartsa be az adott ország előírásait és törvényeit.
- Későbbi használat céljából őrizze meg ezt a használati utasítást. Amennyiben a ventilátort egy harmadik személynek kölcsönzi, akkor a termékkel együtt egyidejűleg adja oda ezt a használati utasítást is.

FELHASZNÁLÁSA

A ventilátort kizárólag a háztartások száraz, zárt tereinek szellőztetésére tervezték. Kizárólag magáncélú használatra készült, és üzleti célokra nem alkalmazható.

A ventilátort csak az eredeti tartozékokkal együtt, és csakis a használati útmutatóban leírtak szerint használja. Bármely más, nem előírászerű felhasználás anyagi vagy fizikai károkat okozhat.

A ventilátor nem játék. A gyártó vagy eladó nem vállalnak felelősséget a nem szándékos vagy nem megfelelő használatból eredő károkért.

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

A használati utasításban vagy a terméken a következő szimbólumokat és figyelmeztető szavakat találhatja:



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum / szó egy közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülünk el, anyagi károkat, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



MEGJEGYZÉS!

A szimbólum további hasznos információkat nyújt az eszköz használatáról.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A hibás elektromos vezeték vagy a túlzott elektromos feszültség áramütést okozhat.

- A ventilátort csak akkor kapcsolja be, ha az aljzatban levő elektromos feszültség megegyezik a termék adattábláján szereplő információkkal.
- A ventilátort csak egy könnyen hozzáférhető aljzathoz csatlakoztassa, hogy hibás működés esetén gyorsan leválaszthassa az áramellátásról. Hosszabbító kábel használatakor ügyeljen arra, hogy az megfeleljen a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
- Ne használja a ventilátort, ha azon látható sérülések vannak, vagy ha sérült a tápkábel vagy az elektromos csatlakozó.
- Veszély elkerülése érdekében a ventilátor tápkábelét sérülés esetén csak a gyártó, a szerviz, vagy a megfelelő képzettséggel rendelkező személy cserélheti ki. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a jótállási kártyán szereplő megbízott szervizközponttal.
- Hiba esetén a készüléket ne nyissa ki, a javítást bízza szakemberre. Vegye fel a kapcsolatot a jótállási lapon megadott címen található márkaszervízzel, öncélú javítás, nem megfelelő csatlakozás vagy nem megfelelő használat esetén a jótállási igényeket elutasítjuk.
- A ventilátort, az elektromos kábelt vagy dugót ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- Az elektromos csatlakozót ne érintse nedves kézzel.
- Soha ne húzza ki az elektromos csatlakozót a csatlakozó aljzatból az elektromos kábelnél fogva, előbb mindig az elektromos csatlakozót fogja meg.
- Soha ne használja a tápkábelt fogantyúként a termék hordozásához.
- A ventilátort, az elektromos csatlakozót és a tápkábelt ne tegye nyílt láng és forró felület közelébe.
- Ne hajlítsa meg és ne tegye az elektromos kábelt éles felületek fölé, különben a kábel elszakadhat.
- A ventilátort csak belső helyiségben szabad használni. Nedves helyiségekben vagy esőben ne használja.
- A készüléket ne használja víz közelében, pl. fürdőkád, mosdótál mellett. A készülék könnyen vízbe eshet.

- Áramütés elkerülése érdekében ne merítsük vízbe és ne nyúljon utána ha a készüléket víz éri. Abban az esetben a csatlakozót húzza ki az elektromos tápból.
- Soha ne nyissa fel a ventilátort, és a belsejét ne érintse meg fémtárgyakkal.
- Ne engedje, hogy gyermek játsszon a készülékkel.
- Amikor a készülék használaton kívül van, alkatrészt le- vagy felszerelünk, illetve tisztítjuk a készüléket, mindig kapcsoljuk ki a készüléket, és húzzuk ki a tápkábelt a fali csatlakozó aljzatból.
- A ventilátort nem szabad külső időzítővel vagy speciális távirányítóval használni.

Veszélyes a gyermekekre és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyekre (például részleges fogyatékossgal élő személyek, korlátozott fizikai és mentális képességekkel rendelkező idős emberek), illetve kellő tapasztalatok és ismeretek hiányával (például idősebb gyermekek) rendelkezőkre.

- Ezt a ventilátort legalább nyolcéves gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek csakis felügyelet mellett használhatják, ha ismerik a ventilátor biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. Gyermekeknek a ventilátorral játszani tilos. Gyermekeknek tilos a ventilátor tisztítása vagy karbantartása, kivéve ha betöltötték legalább a nyolcadik életévüket, és idősebb személy felügyelete alatt vannak.
- ügyeljen arra, hogy nyolc év alatti gyermek ne kerüljön a ventilátor és a tápkábel közelébe.
- Működés közben a ventilátort tartsa mindig ellenőrzés alatt.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játszanak. Játék közben beleakadhatnak, és ez fulladáshoz vezethet.



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés veszélye!

A ventilátor nem megfelelő kezelése személyi sérülést okozhat.

- Védőrács nélkül a ventilátor használata tilos.
- A védőrácsra keresztül ne dugdossa be az ujját, más testrészét vagy más tárgyat.

- Ügyeljen arra, hogy a légáram a készülékbe ne húzza be a hosszú hajat, ruhát vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a ventilátorba.

Károsodás veszélye!

A ventilátor nem szakszerű kezelése károsodást okozhat.

Ügyeljen arra, hogy a ventilátor működés közben fel ne boruljon, ezért helyezze szilárd, vízszintes és stabil felületre.

- Az elektromos kábelt úgy helyezze el, hogy abba senki ne botoljon bele.
- A biztonsági hálót tilos letakarni pl. újsággal, terítővel vagy függőnyel. A biztonsági hálóhoz semmilyen tárgyat ne rögzítsen és ne is erősítsen.
- Ha nem használja a ventilátort, vagy működése közben hiba jelentkezett, vagy a biztonsági hálón keresztül valami beesett a készülékbe, kapcsolja ki a ventilátort és áramtalanítsa.
- A ventilátort csak olyan helyiségben használja, ahol a hőmérséklet nem haladja meg a 40°C-ot. A ventilátort ne tegye ki magas hőmérsékletre. Ne helyezze fűtőberendezések, napfény, és melegítők közvetlen közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró alkatrészekkel.
- A ventilátort óvja a káros időjárási tényezőktől (pl.eső, stb).
- Ha a készüléken vagy a tápkábelen látható sérüléseket észlel, tilos a ventilátor használata.
- Tilos a ventilátor használata, ha a készülék műanyag alkatrészein repedések, hiányosságok vagy elváltozások észlelhetők.
- A sérült alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a a jótállási kártyán megadott szervízközponttal. Ha nem gyári alkatrészeket használ, és ez a termék károsodását okozza, akkor a szavatossági igény nem érvényes. A nem eredeti alkatrészek által okozott balesetekre vagy károokra a jótállás nem vonatkozik.

ALKATRÉSZLISTA

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Első védőrács | 8. Csavar és anya a védőrácshoz |
| 2. Ventilátorlapátok | 9. Anya a lapátok rögzítéséhez |
| 3. A hátsó védőrácsot rögzítő csavaranya | 10. Talp |
| 4. Hátsó védőrács rögzítőkarokkal és karral | 11. Vezérlőgombos egység (0, 1, 2, 3) |
| 5. A motoregység tengelye állítható függőleges döntéssel | 12. Elektromos dugó |
| 6. Vízszintes irányú mozgás kapcsolója | 13. Fedél |
| 7. Állvány | 14. Csúszásmentes lábak (4x) |

A VENTILÁTOR ÖSSZESZERELÉSE

- Helyezze a ventilátort sík, tiszta, száraz, stabil és sima felületre.
- Helyezze be a vezérlőgombokkal ellátott egységet **11** a talapzatba **10**, és győződjön meg róla, hogy megfelelően van elhelyezve.
- Helyezze a 4 csúszásmentes lábat **14** a talapzat furataiba, és erősen nyomja be őket.
- Szerelje fel a hátsó védőrácsot **4** a motor egység elejére úgy, hogy a fogantyú a motor egység fölött legyen, és a motor egység elején lévő rögzítőkapcsok illeszkedjenek a hátsó védőrács megfelelő nyílásaiba. Helyezze az anyát **3** a motor egység tengelyére **5**, és húzza meg, hogy a hátsó védőrácsot rögzítse a motor egységhez. Az anya meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a hátsó védőrács nem mozdult-e el, és hogy a vezetősínek még mindig a megfelelő furatokban vannak.
- Rögzítse a lapátokat (**2**) a motor egység tengelyére úgy, hogy a motor tengelye megfelelően illeszkedjen a ventilátorlapátok középső részébe. Nyomja a lapátokat teljesen a motor egység felé.
- Húzza meg a lapátok rögzítő anyáját **9** a motor tengelyén az óramutató járásával ellentétes irányban (balra forgatva).
- Csavarokkal rögzítse a fedelet **13** az első védőrács **1** közepére.
- Ellenőrizze, hogy a ventilátor lapátjai szabadon forognak-e.
- Oldja ki a hátsó védőrács kerülete mentén található kapcsokat. Helyezze az első védőrácsot a hátsó rács felé úgy, hogy az első rács illeszkedjen a hátsó rács alsó vezetősíneibe, és a csavarok számára kialakított furatok a két rács tetején igazodjanak egymáshoz. Rögzítse a kapcsokat a védőrácsok kerülete mentén. Az alaposabb rögzítés érdekében helyezze a mellékelt csavart a rácsok tetején lévő furatba, és húzza meg az anyát **8**.
- A ventilátor indítása előtt ellenőrizze, hogy megfelelően van-e összeszerelve, és hogy a védőrácsok megfelelően vannak-e rögzítve.



Biztonsági okokból a rotorlap rögzítésére szolgáló csavarozható kupak nem a szokásos, bal oldali menetes, hanem az óramutató járásával ellentétesen szükséges forgatni. Ha le szeretné venni a menetes kupakot, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban.

AZ ELSŐ BEKAPCSOLÁSNÁL JELENTKEZŐ SZAG

A ventilátor első üzembehelyezésekor furcsa szag jelentkezhet. Ez egy normális jelenség, és nem utal hibára. Szükség esetén szellőztesse ki a helyiséget, pl. nyissa ki az ablakot.

HASZNÁLAT

- Helyezze a ventilátort szilárd és stabil alpra.
- Csatlakoztassa az elektromos dugót **12** egy könnyen elérhető aljzathoz.
- Kapcsolja be a ventilátort az üzemmód kiválasztásával a fokozatkapcsolón **11**.
A következő fokozatok érhetők el:

Kapcsolóállás	Hatásfok
0	A ventilátor ki van kapcsolva
1	Alacsony légmozgás
2	Közepes légmozgás
3	Erős légmozgás

A ventilátor használatát követően a készüléket kapcsolja ki, és az elektromos vezetékot húzza ki a falcsatlakozóból.

FORGÓFUNKCIÓ

Vízszintes forgatás beállítása

- A motoros egység vízszintes forgatását a 6. kapcsoló használatával lehet beállítani. A vízszintes forgatás megkezdéséhez nyomja le a kapcsolót. A motoros egység körülbelül 90°-ban fog forogni egyik oldalról a másikra.
- A forgatás kikapcsolásához húzza fel a kapcsolót. Ez kikapcsolja a forgatást.

A motoros egység függőleges dőlésszögének beállítása

- A motoros egység függőleges dőlésszögének beállítása előtt kapcsolja ki a ventilátort. Állítsa be a kívánt dőlésszöget és kapcsolja be a ventilátort.
- A motoros egységet korlátozott mértékben fel vagy le lehet dönteni. Ne állítsa be a dőlésszöget erőszak alkalmazásával.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Rövidzárlat veszélye!

Amennyiben a készülékbe nedvesség kerül, rövidzárlat keletkezhet.

- Tisztítás előtt mindig húzza ki az elektromos vezetéket a falból.
- A ventilátort soha ne helyezze vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe nedvesség ne kerüljön.



Nem előírás szerinti használatból történő veszélyek!

A nem előírás szerinti tisztítás a ventilátor meghibásodásához vezethet.

- A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy műanyagszálú keféket, valamint éles vagy fémes tárgyakat, mint pl. kések, kemény pengék és hasonlóak. Ellenkező esetben helyrehozhatatlan károk keletkezhetnek.

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki az elektromos vezetéket a falból.
2. Várja meg, míg a ventilátor teljesen kihűl.
3. Ezt követően a készüléket nedves törlőkendővel letisztíthatja.
4. Tisztításhoz soha ne használjon benzint, festékoldószert, vagy más oldóanyagot.
5. A védőhálót kívülről puha ecsettel tisztítsa meg.
6. Ezt követően a ventilátort jól szárítsa meg.

MŰSZAKI ADATOK

Modellek	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség és frekvencia	Sebességfok
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50 -60 Hz	3

ALLGEMEINES



- Diese Bedienungsanleitung gilt für diesen Lüfter. Sie enthält wichtige Informationen über die Inbetriebnahme und Handhabung des Produkts.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch und berücksichtigen Sie vor allem die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden am Lüfter führen.
- Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Standards und Vorschriften.
- Im Ausland müssen auch die länderspezifischen Gesetze und Vorschriften beachtet werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Verwendung auf. Bei Weitergabe unbedingt die Bedienungsanleitung beilegen.

VERWENDUNGSZWECK

Der Lüfter ist ausschließlich zur Belüftung von trockenen, geschlossenen Räumen in Privathaushalten bestimmt. Er ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für geschäftliche Zwecke geeignet. Verwenden Sie den Lüfter nur mit dem Originalzubehör und nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Körperverletzungen führen. Der Lüfter ist kein Spielzeug. Der Hersteller oder Verkäufer übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch missbräuchliche oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

SYMBOLERKLÄRUNG

Folgende Symbole und Signalwörter werden in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät verwendet:



WARNUNG!

Dieses Warnsymbol / Signalwort weist auf ein mittleres Risiko hin, und kann zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen, wenn es nicht vermieden wird.



HINWEIS!

Das Symbol gibt nützliche zusätzliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



Stromschlaggefahr!

Eine fehlerhafte elektrische Installation oder zu hohe elektrische Spannung kann einen Stromschlag verursachen.

- Schalten Sie den Lüfter nur ein, wenn die elektrische Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie den Lüfter nur an eine unbehindert zugängliche Steckdose an, damit er bei Störungen schnell vom Netz getrennt werden kann.
- Stellen Sie bei Verwendung einer Kabelverlängerung sicher, dass diese den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht.
- Verwenden Sie den Lüfter nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Um die Gefahr zu vermeiden, sollte das beschädigte Netzkabel des Lüfters vom Hersteller, seiner Serviceabteilung oder einer anderen entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den Service. Die Adresse finden Sie unten auf dem Garantieschein.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht selbst, überlassen Sie die Reparatur den dazu qualifizierten Fachleuten. Wenden Sie sich hierzu bitte an den Service. Die Adresse finden Sie unten auf dem Garantieschein.
- Bei eigenständigen Reparaturen, ungeeignetem Anschluss oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung schließen wir Gewährleistungs- und Garantieansprüche aus.
- Tauchen Sie den Lüfter, das Netzkabel oder den Stecker nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals aus der Steckdose durch Ziehen an den Kabeln, sondern halten Sie ihn immer am Stecker.
- Das Netzkabel niemals zum Tragen des Produkts verwenden.
- Setzen Sie den Lüfter, den Netzstecker oder das Netzkabel keinen offenen Flammen und heißen Oberflächen aus.
- Biegen Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten, da das Kabel brechen kann.
- Verwenden Sie den Lüfter nur im Innenraum. Verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen oder beim Regen.
- Bewahren Sie den Lüfter niemals an einem Ort auf, an dem er in die Badewanne oder ins Waschbecken fallen kann.

- Fassen Sie das elektrische Gerät nicht an und greifen Sie nicht danach, wenn es ins Wasser fällt. Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzkabel aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals den Lüfter und greifen Sie nicht mit Metallgegenständen in das Innere.
- Stellen Sie sicher, dass die Kinder keine Gegenstände in den Lüfter schieben.
- Wenn Sie den Lüfter nicht verwenden, reinigen Sie ihn oder schalten Sie ihn bei einer Fehlfunktion immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Der Lüfter darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung verwendet werden.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, perzeptiven oder geistigen Fähigkeiten (z. B. Personen mit eingeschränkter Mobilität, ältere Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z. B. ältere Kinder).

- Dieser Lüfter kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und geistig behinderte Personen oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über den sicheren Umgang mit dem Lüfter unterrichtet wurden und potenzielle Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Lüfter spielen. Kinder sollten Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens acht Jahre alt sind und beim Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder unter acht Jahren nicht in der Nähe des Lüfters und des Anschlusskabels befinden.
- Halten Sie den Lüfter während des Betriebs immer unter Kontrolle.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr, da sich Kinder darin verfangen können.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Handhabung des Lüfters kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie den Lüfter niemals ohne Schutzgitter.
- Stecken Sie weder Ihre Finger noch andere Körperteile oder Gegenstände durch das Schutznetz.
- Lange Haare, lose Kleidungsstücke oder Schmuck können in den Lüfter gezogen werden.

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung kann zur Verletzung führen.

- Vermeiden Sie das Umkippen des Lüfters während des Betriebs, indem Sie ihn auf eine feste, flache und stabile Oberfläche stellen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Decken Sie das Schutznetz nicht mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischdecken oder Vorhängen ab. Hängen Sie keine Gegenstände an den Schutzgitter.
- Wenn Sie den Lüfter nicht verwenden, wenn eine Fehlfunktion auftritt oder ein Gegenstand durch das Schutznetz fällt, schalten Sie den Lüfter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie den Lüfter nur an Orten, an denen die Temperatur 40 ° C nicht überschreitet. Setzen Sie den Lüfter keinen hohen Temperaturen aus. Setzen Sie den Lüfter nicht direktem Sonnenlicht und der Hitze der Heizgeräte aus.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Setzen Sie den Lüfter niemals ungünstigen Wetterbedingungen (z. B. Regen usw.) aus.
- Verwenden Sie den Lüfter nicht, wenn der Lüfter oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Verwenden Sie den Lüfter nicht weiter, wenn er Risse, Defekte oder Verformungen an den Kunststoffteilen aufweist.
- Ersetzen Sie die beschädigten Teile nur durch Originalersatzteile. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Service. Die Adresse finden Sie unten auf dem Garantieschein. Wenn Sie Zubehör von Drittanbietern verwenden und dadurch Schäden auf dem Produkt entstehen, entfallen alle Gewährleistungsansprüche. Bei Unfällen oder Verletzungen, die durch nicht Originalteile verursacht wurden, entfällt die Gewährleistung.

BAUTEILE

- | | |
|--|---|
| 1. Schutzgitter vorne | 7. Ständer |
| 2. Lüfterflügel | 8. Schraube und Mutter für das Schutzgitter |
| 3. Befestigungsmutter für den hinteren Schutzgitter | 9. Mutter zur Befestigung der BlätterMotoreinheit |
| 4. Schutzgitter hinten mit Befestigungsklammern und Halter | 10. Standfuß |
| 5. Motorwelle mit einstellbaren vertikalen Neigung | 11. Einheit mit Bedientasten (0, 1, 2, 3) |
| 6. Kippschalter für horizontales Drehen | 12. Elektrischer Stecker |
| | 13. Abdeckung |
| | 14. Rutschfeste Füße (4×) |

MONTAGE

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, saubere, trockene, stabile und glatte Oberfläche.
2. Setzen Sie die Einheit mit den Bedienungstasten **11** in den Standfuß **10** ein und stellen Sie den richtigen Sitz sicher.
3. Setzen Sie die 4 rutschfesten Füße **14** in die Löcher der Basis ein und drücken Sie sie fest nach unten.
4. Montieren Sie hinteres Schutzgitter **4** vorne auf die Motoreinheit, so dass sich der Halter über der Motoreinheit befindet und dass die Klemmen vorne auf der Motoreinheit mit den entsprechenden Bohrungen auf dem hinteren Schutzgitter übereinstimmen. Schrauben Sie die Mutter **3** auf die Welle **5**, um das hintere Schutzgitter auf die Motoreinheit zu befestigen. Kontrollieren Sie vor dem Festschrauben der Mutter **3**, ob das hintere Schutzgitter nicht verschoben wurde und ob sich die Führungen noch immer in den richtigen Bohrungen befinden.
5. Montieren Sie die Lüfterflügel **2** auf die Motorwelle so, dass die Welle ordnungsgemäß ins Zentrum der Lüfterflügel rutscht. Schieben Sie die Lüfterflügel bis zum Anschlag gegen die Motoreinheit.
6. Ziehen Sie die Mutter zur Befestigung der Blätter **9** auf die Welle der Motoreinheit gegen den Uhrzeigersinn fest (ziehen Sie sie durch Drehen nach links an).
7. Befestigen Sie die Abdeckung **13** mit Schrauben in der Mitte des vorderen Schutzgitters **1**.
8. Prüfen Sie, ob sich die Lüfterflügel frei drehen lassen.
9. Lösen Sie die Klemmen entlang des Rahmens des hinteren Schutzgitters. Montieren Sie Schutzgitter vorne auf Schutzgitter hinten, indem das Schutzgitter vorne in die Führung auf der unteren Seite des hinteren Schutzgitters montiert wird und die Schraublöcher oben auf den beiden Schutzgittern übereinstimmen. Befestigen Sie die Klemmen entlang des Rahmens des hinteren Schutzgitters. Schieben Sie für die Verbindung der beiden Schutzgitter die mitgelieferte Schraube in die Bohrung oben auf den Gittern und schrauben Sie die Mutter **8**.
10. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob der Ventilator ordnungsgemäß montiert wurde und ob die beiden Schutzgitter richtig befestigt wurden.

Die Demontage erfolgt in der sinngemäßen umgekehrten Reihenfolge.



Linksgewinde: Aus Sicherheitsgründen kann der Schraubdeckel für die Befestigung der Rotorlamelle nicht wie üblich abgeschraubt werden, d. H. durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Schraubverschluss im Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.

GERUCH BEI DER INBETRIEBNAHME

Während der Inbetriebnahme kann der Lüfter einen leichten Geruch verströmen. Das ist normal und kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.

Sorgen Sie bei Bedarf durch Öffnen des Fensters für ausreichende Belüftung.

ANWENDUNG

1. Stellen Sie den Lüfter auf eine feste und stabile Oberfläche auf.
2. Stecken Sie den Netzstecker **12** in eine einfach zugängliche Steckdose.
3. Schalten Sie den Lüfter ein, indem Sie mit dem Positionsschalter **11** die Betriebsgeschwindigkeit auswählen.
Folgende Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung.

Stufe	Luftstromleistung
0	ausgeschaltet
1	schwächere Luftströmung
2	mittlere Luftströmung
3	stärkere Luftströmung

Schalten Sie den Lüfter immer aus und ziehen Sie den Kabel aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen.

DREHFUNKTION

Horizontale Drehereinstellung

- Sie können die horizontale Drehung der Antriebseinheit **10** mit dem Kippschalter **7** einstellen. Um die horizontale Drehung zu starten, schieben Sie den Kippschalter **7** nach unten. Die Antriebseinheit **10** dreht sich ungefähr 90° von einer Seite zur anderen.
- Zum Ausschalten der Drehung drücken Sie den Kippschalter **7** nach oben. Dies schaltet die Rotation aus.

Einstellen der vertikalen Neigung der Antriebseinheit

- Schalten Sie den Lüfter vor der Einstellung der vertikalen Neigung der Antriebseinheit **10** aus. Stellen Sie die Neigung der Antriebseinheit **10** und schalten Sie den Lüfter ein.
- Sie können die Neigung der Antriebseinheit **10** bis zum Anschlag verringern oder vergrößern. Bei der Einstellung der Antriebseinheit keine Gewalt benutzen..

REINIGUNG & WARTUNG



Kurzschlussgefahr!

Das Produkt kann kurzschließen, wenn eine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie den Lüfter nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.



Gefahr durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch!

Eine unsachgemäße Reinigung des Lüfters kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten und scharfe oder metallische Gegenstände wie Messer, harte Schaufeln und ähnliches. Andernfalls können Schäden auftreten, die nicht repariert werden können.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Warten Sie, bis der Lüfter vollständig abgekühlt ist.
3. Wischen Sie den Lüfter mit einem angefeuchteten Tuch ab.
4. Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.
5. Reinigen Sie den äußeren Netzschutz mit einer weichen Bürste.
6. Trocknen Sie den Lüfter sofort danach gründlich ab.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	Strom	Spannung	Geschwindigkeitsstufen
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50 -60 Hz	3

VŠEOBECNÉ



- Tento návod k použití platí pro tento ventilátor. Obsahuje důležité informace o zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete ventilátor používat, pozorně a úplně si přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto provozních pokynů může vést k vážnému zranění osob nebo poškození ventilátoru.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii. V zahraničí také dodržujte předpisy a zákony jednotlivých zemí.
- Uschovejte návod k použití pro pozdější použití. Pokud ventilátor předáte třetím osobám, jste povinni zároveň předat uživateli tento návod k použití.

ÚČEL POUŽITÍ

Ventilátor je určen výhradně pro větrání suchých uzavřených místností v soukromých domácnostech. Je určen pouze pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

Používejte ventilátor výhradně s originálním příslušenstvím a pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a může vést k věcným škodám nebo dokonce k fyzickému zranění. Ventilátor není hračka.

Výrobce ani prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nevhodným použitím.

VYSVĚTLENÍ ZNAKŮ

V návodu k obsluze jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje další užitečné informace o použití zařízení.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vadná elektrická instalace nebo nadměrné elektrické napětí může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Ventilátor zapínejte pouze v případě, že elektrické napětí elektrické zásuvky odpovídá údajům na typovém štítku zařízení.
- Ventilátor zapojujte pouze do snadno přístupné zásuvky, abyste jej v případě poruchy mohli rychle odpojit ze sítě.
- Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že splňuje platné bezpečnostní předpisy.
- Nepoužívejte ventilátor, pokud je viditelně poškozen nebo pokud je poškozen napájecí kabel nebo elektrická zástrčka.
- Aby se předešlo nebezpečí, měl by poškozený napájecí kabel ventilátoru v případě poškození vyměnit výrobce, jeho servisní oddělení nebo jiná příslušně kvalifikovaná osoba. V takovém případě kontaktujte servisní středisko na adrese uvedené v záručním listu.
- Neotevírejte kryt sami, ale nechte opravy na zkušených profesionálech. Za tímto účelem kontaktujte servisní středisko na adrese uvedené v záručním listu. V případě oprav provedených svépomocí, nevhodného připojení nebo nesprávného použití budou záruční a záruční nároky zamítnuty.
- Neponořujte ventilátor, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřýma aj vlhkýma rukama.
- Nikdy nevytahujte elektrickou zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel, ale vždy ji uchopte za zástrčku.
- K přenášení produktu nikdy nepoužívejte napájecí kabel.
- Udržujte ventilátor, elektrickou zástrčku a elektrický kabel mimo dosah otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Neohýbejte napájecí kabel ani jej nepokládejte přes ostré hrany, protože by se kabel mohl roztrhnout.
- Ventilátor používejte pouze v interiéru. Nepoužívejte jej ve vlhkých místnostech nebo za deště.
- Nikdy neskladujte ventilátor na takovém místě, kde může spadnout do vany nebo do umyvadla.
- Nechtejte elektrické zařízení a nesahejte na něj, pokud spadne do vody. V takovém případě okamžitě odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

- Ventilátor nikdy neotevírejte a do jeho vnitřku nesahejte kovovými předměty.
- Dbejte na to, aby děti do ventilátoru nestrkaly žádné předměty.
- Pokud ventilátor nepoužíváte, čistíte ho nebo dojde k poruše, vždy jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Ventilátor se nesmí používat společně s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižené osoby, starší osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).

- Tento ventilátor mohou používat děti od osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání ventilátoru a jsou si vědomy potenciální nebezpečí. Děti si s ventilátorem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud jim není osm let nebo starší a nejsou při manipulaci se spotřebičem pod dozorem.
- Zajistěte, aby se děti mladší osmi let nepřibližovaly k ventilátoru a připojovacím kabelům.
- Během provozu mějte ventilátor neustále pod kontrolou.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s balicí fólií. Děti se do něj mohou při hře zamotat a udusit se.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí fyzického zranění osob!
Nesprávná manipulace s ventilátorem může vést ke zranění osob.

- Nikdy nepoužívejte ventilátor bez ochranné sítě.
- Nevkládejte prsty, jiné části těla nebo předměty do ochranné sítě.
- Ujistěte se, že proud vzduchu netáhne dlouhé vlasy, oblečení nebo šperky, protože by se mohly zamotat do ventilátoru.

Nebezpečí zranění!

Nesprávná manipulace s ventilátorem může způsobit zranění.

- Zabraňte převrácení ventilátoru během provozu jeho umístěním na pevný, rovný a stabilní povrch.
- Umístěte napájecí kabel tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.

- Nezakrývejte ochrannou síť předměty, jako jsou časopisy, ubrusy nebo záclony. Nezavěšujte ani nepřipevňujte žádné předměty na ochrannou síť.
- Když se ventilátor nepoužívá, dojde k poruše nebo nějaký předmět propadne ochrannou sítí, vypněte ventilátor a vytáhněte elektrickou zástrčku.
- Ventilátor používejte pouze v místech, kde teplota nepřesahuje 40 °C. Nevystavujte ventilátor vysokým teplotám. Nevystavujte ventilátor přímému slunečnímu záření a teple topných zařízení.
- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkými částmi.
- Nikdy nevystavujte ventilátor nepříznivým povětrnostním podmínkám (např. déšť apod.).
- Nepoužívejte ventilátor, pokud je ventilátor nebo napájecí kabel viditelně poškozen.
- Přestaňte ventilátor používat, pokud si všimnete prasklin, vad nebo deformací na jeho plastových součástech.
- Poškozené díly vyměňujte pouze za originální náhradní díly. V takovém případě kontaktujte servisní středisko na adrese uvedené na záručním listu. Pokud použijete příslušenství třetích stran a dojde v důsledku toho k poškození produktu, nevztahuje se na něj žádná záruka. V případě nehod nebo poškození způsobených neoriginálními součástmi se záruka nevztahuje.

POPIS DÍLŮ

- | | |
|---|---|
| 1. Přední ochranná síťka | 8. Šroub a matice pro zabezpečovací síť |
| 2. Lopatky ventilátoru | 9. Matice pro upevnění lopatek |
| 3. Matice pro upevnění zadní ochranné sítě | 10. Základna |
| 4. Zadní ochranná síť s upevňovacími sponami a rukojetí | 11. Jednotka s ovládacími tlačítky (0, 1, 2, 3) |
| 5. Hřídel motorové jednotky s nastavitelným vertikálním sklonem | 12. Elektrická zástrčka |
| 6. Přepínač horizontálního otáčení | 13. Kryt |
| 7. Stojan | 14. Protiskluzové nožičky (4×) |

MONTÁŽ VENTILÁTORU

1. Umístěte ventilátor na rovný, čistý, suchý, stabilní a hladký povrch.
2. Vložte jednotku s ovládacími tlačítky **11** do základny **10** a ujistěte se, že je správně umístěna.
3. Umístěte 4 protiskluzové nožičky **14** do otvorů na základně a pevně je zatlačte dolů.
4. Umístěte zadní ochrannou síťku **4** na přední stranu motorové jednotky tak, aby rukojeť byla nad motorovou jednotkou a upevňovací spony na přední straně motorové jednotky zapadly do odpovídajících otvorů na zadní ochranné síti. Nasadte matici **3** na hřídel **5** a přišroubujte ji k zajištění zadní ochranné sítě k motorové jednotce. Před utažením matice se ujistěte, že se zadní ochranná síťka nepohnula a že vodička jsou stále v odpovídajících otvory.
5. Lopatky **2** nasadte na hřídel motorové jednotky tak, aby hřídel správně zasunula do střední části lopatek ventilátoru. Lopatky zatlačte až na doraz směrem k motorové jednotce.

6. Privijte matici za pritrditev lopatic **9** na hřídel motorové jednotky proti směru hodinových ručiček (utáhněte otáčením doleva).
7. Šrouby připevněte kryt **13** uprostřed přední ochranné sítě **1**.
8. Zkontrolujte, zda se lopatky ventilátoru volně otáčejí.
9. Uvolněte spony po obvodu zadní ochranné sítě. Umístěte přední ochrannou síťku k zadní ochranné síťce tak, aby přední ochranná síťka zapadla do vodiček na spodní straně zadní ochranné sítě a otvorů pro šrouby v horní části obou sítí jsou zarovnány. Upevněte spony podél obvodu ochranných sítí. Pro důkladné spojení dvou chráničů sítě vložte dodaný šroub přes otvor v horní části chráničů sítě a utáhněte matici **8**.
10. Před spuštěním ventilátoru zkontrolujte, zda je správně smontován a zda jsou správně připevněny ochranné sítě.
Postup demontáže je stejný, jen v opačném pořadí.



Levý závit: Z bezpečnostních důvodů nelze šroubovací uzávěr pro upevnění listu rotoru odšroubovat běžným způsobem, a to otáčením proti směru hodinových ručiček. Chcete-li šroubovací uzávěr sejmout, otočte jím ve směru hodinových ručiček.

EMISE ZÁPACHU PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

Při prvním použití může ventilátor vydávat mírný zápach. To je normální a neznamena to poruchu zařízení.
– V případě potřeby zajistěte dostatečné větrání, např. otevřete okno.

POUŽÍVÁNÍ

1. Umístěte ventilátor na pevný a stabilní povrch.
2. Zapojte elektrickou zástrčku **12** do snadno dostupné zásuvky.
3. Zapněte ventilátor výběrem úrovně provozu na spínači úrovně **11**.

K dispozici jsou následující rychlosti.

Úroveň	Moc proudění vzduchu
0	VYPNUTO
1	slabší proudění vzduchu
2	střední proudění vzduchu
3	silnější proudění vzduchu

Když přestanete ventilátor používat, vždy jej vypněte a odpojte ze zásuvky.

FUNKCE OTÁČENÍ

Nastavení horizontální rotace

- Horizontální otáčení motorové jednotky můžete upravit pomocí přepínače **6**. Pro spuštění horizontálního otáčení zatlačte přepínač směrem dolů. Motorová jednotka se bude otáčet z jedné strany na druhou o přibližně 90°.
- Pro vypnutí otáčení vytáhněte přepínač směrem nahoru. Tím se vypne rotace.

Nastavení vertikálního sklonu motorové jednotky

- Před nastavením vertikálního sklonu motorové jednotky nejprve vypněte ventilátor. Nastavte požadovaný úhel náklonu motorové jednotky a zapněte ventilátor.
- Motorovou jednotku můžete v omezené míře naklonit nahoru nebo dolů. Nenastavujte motorovou jednotku silou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Nebezpečí elektrického zkratu!

Pokud se kapalina dostane do těla produktu, může způsobit elektrický zkrat.

- Před čištěním vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Nikdy neponořujte ventilátor do vody nebo jiných kapalin.
- Zajistěte, aby se do krytu nedostala žádná voda.



Nebezpečí v důsledku nesprávného použití!

Nesprávné čištění ventilátoru může způsobit poškození.

- K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a ostré nebo kovové předměty, jako jsou nože, tvrdé lopatky a podobně.

V tomto případě může dojít k neopravitelnému poškození.

1. Před čištěním vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
2. Počkejte, až ventilátor úplně vychladne.
3. Otřete ventilátor mírně navlhčeným hadříkem.
4. K čištění nepoužívejte benzín, ředidlo na barvy ani jiná rozpouštědla.
5. Očistěte vnější ochranný kryt sítě měkkým kartáčkem.
6. Ihned poté ventilátor dobře vysušte.

TECHNICKÁ DATA

Model	Výkon	Napětí	Stupně rychlosti
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50 -60Hz	3

VŠEOBECNÉ



- Tento návod na použitie platí pre tento ventilátor. Obsahuje dôležité informácie o začatí používania a zaobchádzaní s výrobkom.

- Skôr ako začnete ventilátor používať, pozorne a úplne si prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu osôb alebo poškodeniu ventilátora.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii. V zahraničí tiež dodržiajte predpisy a zákony jednotlivých krajín.
- Uschovajte návod na použitie pre neskoršie použitie. Pokiaľ ventilátor odovzdáte tretím osobám, ste povinní zároveň odovzdať užívateľovi tento návod na použitie.

ÚČEL POUŽITIA

Ventilátor je určený výhradne na vetranie suchých uzavretých miestností v súkromných domácnostiach. Je určený iba na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Používajte ventilátor výhradne s originálnym príslušenstvom a iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné a môže viesť k vecným škodám alebo dokonca k fyzickému zraneniu. Ventilátor nie je hračka.

Výrobca ani predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nevhodným použitím.

VYSVETLENIE ZNAKOV

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné elektrické napätie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Ventilátor zapínajte iba v prípade, že elektrické napätie elektrickej zásuvky zodpovedá údajom na typovom štítku zariadenia.
- Ventilátor zapájajte iba do ľahko prístupnej zásuvky, aby ste ho v prípade poruchy mohli rýchlo odpojiť zo siete
- Pri použití predlžovacieho kábla sa uistite, že spĺňa platné bezpečnostné predpisy.
- Nepoužívajte ventilátor, ak je viditeľne poškodený alebo ak je poškodený napájací kábel alebo elektrická zástrčka.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu, mal by poškodený napájací kábel ventilátora v prípade poškodenia vymeniť výrobca, jeho servisné oddelenie alebo iná príslušne kvalifikovaná osoba. V takom prípade kontaktujte servisné stredisko na adrese uvedenej v záručnom liste.
- Neotvárajte kryt sami, ale nechajte opravy na skúsených profesionáloch. Za týmto účelom kontaktujte servisné stredisko na adrese uvedenej v záručnom liste. V prípade opráv vykonaných svojpomocne, nevhodného pripojenia alebo nesprávneho použitia budú záručné a záručné nároky zamietnuté.
- Neponárajte ventilátor, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo iných kvapalín.
- Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými aj vlhkými rukami.
- Nikdy nevytáhujte elektrickú zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel, ale vždy ju uchopte za zástrčku.
- Na prenášanie produktu nikdy nepoužívajte napájací kábel.
- Udržujte ventilátor, elektrickú zástrčku a elektrický kábel mimo dosahu otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Neohýbajte napájací kábel ani ho nekladte cez ostré hrany, pretože by sa kábel mohol roztrhnúť.
- Ventilátor používajte iba v interiéri. Nepoužívajte ho vo vlhkých miestnostiach alebo za dažďa.
- Nikdy neskladujte ventilátor na takom mieste, kde môže spadnúť do vane alebo do umývadla.

- Nechytajte elektrické zariadenie a nesiahajte naň, pokiaľ spadne do vody. V takom prípade okamžite odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Ventilátor nikdy neotvárajte a do jeho vnútra nesiahajte kovovými predmetmi.
- Dbajte na to, aby deti do ventilátora nestrkali žiadne predmety.
- Pokiaľ ventilátor nepoužívate, čistíte ho alebo dôjde k poruche, vždy ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ventilátor sa nesmie používať spoločne s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napr. čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo s nedostatkom skúseností a znalostí (napr. staršie deti).

- Tento ventilátor môžu používať deti od ôsmich rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní ventilátora a sú si vedomé potenciálne nebezpečenstvo. Deti sa s ventilátorom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ im nie je osem rokov alebo staršie a nie sú pri manipulácii so spotrebičom pod dozorom.
- Zaistite, aby sa deti mladšie ako osem rokov nepribližovali k ventilátoru a pripojovacím káblom.
- Počas prevádzky majte ventilátor neustále pod kontrolou.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s baliacou fóliou. Deti sa môžu pri hre zamotať a udusiť sa.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo fyzického zranenia osôb!

- Nesprávna manipulácia s ventilátorom môže viesť k zraneniu osôb.
- Nikdy nepoužívajte ventilátor bez ochrannej siete.
- Nevkladajte prsty, iné časti tela alebo predmety do ochrannej siete.

- Uistite sa, že prúd vzduchu neťahá dlhé vlasy, oblečenie alebo šperky, pretože by sa mohli zamotať do ventilátora.

Nebezpečenstvo zranenia!

Nesprávna manipulácia s ventilátorom môže spôsobiť zranenie.

- Zabráňte prevráteniu ventilátora počas prevádzky jeho umiestnením na pevný, rovný a stabilný povrch.
- Umiestnite napájací kábel tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Nezakrývajte ochrannú sieť predmetmi, ako sú časopisy, obrusy alebo záclony. Nevešajte ani nepripevňujte žiadne predmety na ochrannú sieť.
- Keď sa ventilátor nepoužíva, dôjde k poruche alebo nejaký predmet prepadne ochrannou sieťou, vypnite ventilátor a vytiahnite elektrickú zástrčku.
- Ventilátor používajte len na miestach, kde teplota nepresahuje 40 °C. Nevystavujte ventilátor vysokým teplotám. Nevystavujte ventilátor priamemu slnečnému žiareniu a teplu vykurovacích zariadení.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcimi časťami.
- Nikdy nevystavujte ventilátor nepriaznivým poveternostným podmienkam (napr. dážď a pod.).
- Nepoužívajte ventilátor, ak je ventilátor alebo napájací kábel viditeľne poškodený.
- Prestaňte ventilátor používať, ak si všimnete prasklín, väd alebo deformácií na jeho plastových súčiastiach.
- Poškodené diely vymieňajte iba za originálne náhradné diely. V takom prípade kontaktujte servisné stredisko na adrese uvedenej na záručnom liste. Pokiaľ použijete príslušenstvo tretích strán a dôjde v dôsledku toho k poškodeniu produktu, nevzťahuje sa naň žiadna záruka. V prípade nehôd alebo poškodení spôsobených neoriginálnymi súčiastami sa záruka nevzťahuje.

POPIS DIELOV

- | | |
|---|---|
| 1. Predná ochranná sieťka | 8. Skrutka a matica na ochrannú mriežku |
| 2. Lopatky ventilátora | 9. Matica na upevnenie lopatiek |
| 3. Matica na upevnenie zadnej ochrannej siete | 10. Základňa |
| 4. Zadná ochranná sieť s upevňovacími sponami a rukoväťou | 11. Jednotka s ovládacími tlačidlami (0, 1, 2, 3) |
| 5. Hriadeľ motorovej jednotky s nastaviteľným vertikálnym sklonom | 12. Elektrická zástrčka |
| 6. Prepínač horizontálneho otáčania | 13. Kryt |
| 7. Stojan | 14. Protišmykové nožičky (4×) |

MONTÁŽ VENTILÁTORA

- Umiestnite ventilátor na rovný, čistý, suchý, stabilný a hladký povrch.
- Vložte jednotku s ovládacími tlačidlami **11** do základne **10** a uistite sa, že je správne umiestnená.
- Nainštalujte 4 protišmykové nožičky **14** do otvorov na základni a pevne ich zatlačte nadol.
- Umiestnite zadnú ochrannú sieťku **4** na prednú časť motorovej jednotky tak, aby bola rukoväť nad motorovou jednotkou a aby upevňovacie spony na prednej strane motorovej jednotky zapadli do zodpovedajúcich otvorov na zadnej ochrannej sieťke. Nasadte maticu **3** na hriadeľ **5** a priskrutkujte ju, aby ste pripevnili zadnú ochrannú sieťku k motorovej jednotke. Pred utiahnutím matice sa uistite, že sa zadná ochranná sieťka neposunula a že vodička sú stále v zodpovedajúcej otvore.
- Lopatky **2** nasadte na hriadeľ motorovej jednotky tak, aby hriadeľ správne zasunula do strednej časti lopatiek ventilátora. Lopatky zatlačte až na doraz smerom k motorovej jednotke.
- Pripevnite maticu na upevnenie lopatiek **9** na hriadeľ motorovej jednotky proti smeru hodinových ručičiek (utiahnite otáčaním doľava).
- Skrutkami pripevnite kryt **13** do stredu prednej ochrannej mriežky **1**.
- Skontrolujte, či sa lopatky ventilátora voľne otáčajú.
- Uvoľnite spony po obvode zadnej ochrannej siete. Umiestnite prednú ochrannú sieťku k zadnej ochrannej sieťke tak, aby predná ochranná sieťka **1** zapadla do vodičiek na spodnej strane zadnej ochrannej siete a otvorov pre skrutky v hornej časti oboch sietí sú zarovnané. Upevnite spony pozdĺž obvodu ochranných sietí. Pre dôkladné spojenie dvoch chráničov siete vložte dodanú skrutku cez otvor v hornej časti chráničov siete a utiahnite maticu **8**.
- Pred spustením ventilátora skontrolujte, či je správne zmontovaný a či sú správne pripevnené ochranné siete.
Postup demontáže je rovnaký, len v opačnom poradí.



Ľavý závit: Z bezpečnostných dôvodov nie je možné skrutkovači uzáver na upevnenie listu rotora odskrutkovať bežným spôsobom, a to otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Ak chcete skrutkovať uzáver sŕať, otočte ním v smere hodinových ručičiek.

EMISIA ZÁPACHU PRI PRVOM POUŽITÍ

Pri prvom použití môže ventilátor vydávať mierny zápach. To je normálne a neznamena to poruchu zariadenia.

– V prípade potreby zaistíte dostatočné vetranie, napr. otvorte okno.

POUŽÍVANIE

- Umiestnite ventilátor na pevný a stabilný povrch.
 - Zapojte elektrickú zástrčku **12** do ľahko dostupnej zásuvky.
 - Zapnite ventilátor výberom úrovne prevádzky na spínači úrovne **11**.
- K dispozícii sú nasledujúce rýchlosti.

Úroveň	Moc prúdenia vzduchu
0	VYPNUTÉ
1	slabšie prúdenie vzduchu
2	stredné prúdenie vzduchu
3	silnejšie prúdenie vzduchu

Keď prestanete ventilátor používať, vždy ho vypnite a odpojte zo zásuvky.

FUNKCIA OTÁČANIA

Nastavenie horizontálnej rotácie

- Horizontálne otáčanie motorovej jednotky môžete upraviť pomocou prepínača 6. Pre spustenie horizontálneho otáčania zatlačte prepínač smerom dole. Motorová jednotka sa bude otáčať z jednej strany na druhú o približne 90°.
- Pre vypnutie otáčania vytiahnite prepínač smerom hore. Tým sa vypne rotácia.

Nastavenie vertikálneho sklonu motorovej jednotky

- Pred nastavením vertikálneho sklonu motorovej jednotky najskôr vypnite ventilátor. Nastavte požadovaný uhol náklonu motorovej jednotky a zapnite ventilátor.
- Motorovú jednotku môžete v obmedzenom rozsahu nakloniť nahor alebo nadol. Nenastavujte motorovú jednotku silou.

ČISTENIE A ÚDRŽBA



Nebezpečenstvo elektrického skratu!

Pokiaľ sa kvapalina dostane do tela produktu, môže spôsobiť elektrický skrat.

- Pred čistením vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nikdy neponárajte ventilátor do vody alebo iných kvapalín.
- Zaistite, aby sa do krytu nedostala žiadna voda.



Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávneho použitia!

Nesprávne čistenie ventilátora môže spôsobiť poškodenie.

- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami a ostré alebo kovové predmety, ako sú nože, tvrdé lopatky a podobne. V tomto prípade môže dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu.

1. Pred čistením vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
2. Počkajte, kým ventilátor úplne vychladne.
3. Utrite ventilátor mierne navlhčenou handričkou.
4. Na čistenie nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné rozpúšťadlá.
5. Očistite vonkajší ochranný kryt siete mäkkou kefkou.
6. Ihneď potom ventilátor dobre vysušte.

TECHNICKÉ DÁTA

Model	Výkon	Napätie	Stupne rýchlosti
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50 -60Hz	3

GENERAL



- This user manual applies for this fan. It contains important information on the initial application and handling of the product.
- Before using the fan, read the user manual carefully and thoroughly, in particular safety instructions. Failure to follow this user manual may result in serious injury or damage to the fan.
- The user manual is based on the standards and regulations in force in the European Union. For abroad, you also consider the country-specific laws and regulations.
- Store the user manual for later use. If you hand over the fan to third parties, you are obliged to surrender this user manual to the user at the same time.

INTENDED USE

The fan is designed exclusively for the ventilation of dry, closed spaces in private households. It is intended exclusively for private use and is not suitable for business purposes.

Use the fan only with the original accessories and only as described in this user manual. Any other use is considered inappropriate and can lead to material damage or even physical injuries. The fan is not a toy.

The manufacturer or vendor does not assume liability for damage resulting from misuse or improper use.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the user manual or on the device:



WARNING!

This warning symbol/signal word indicates a risk with a medium level of risk which, if not avoided, can result in material damage, serious injury or even death.



NOTE!

The symbol provides useful additional information on the use of the device.



Risk of electrical shock!

A defective electrical installation or excessive electrical voltage may cause an electric shock.

- Turn on the fan only if the electrical voltage of the electrical socket matches the data on the type plate of the device.
- Connect the fan only to an easily accessible socket so that it can be quickly disconnected from the mains in case of interference.
- When using a cable extension, make sure that it meets the applicable safety regulations.
- Do not use the fan if there is visible damage to it or if the power cable or electric plug are damaged.
- In order to avoid hazards, the damaged fan power cable should be replaced by the manufacturer, its service department or other appropriately qualified person. In this case, please contact the service at the address listed on the warranty card.
- Do not open the housing yourself, but leave the repairs to skilled professionals. For this purpose, please contact the service at the address listed on the warranty card. In cases of independent repairs, inadequate connection or improper use, the warranty and guarantee claims will be rejected.
- Do not immerse the fan, power cable or plug in water or other liquids.
- Do not touch the electrical plug with damp hands.
- Never pull the electrical plug out of the socket by pulling the power cable, but always hold it by the plug.
- Never use the power cable to carry the product.
- Do not expose the fan, the electrical plug, or the power cable to open flames and hot surfaces.
- Do not bend the power cable or lay it over sharp edges, since the cable may break.
- Only use the fan in the interior. Do not use it in humid rooms or in the rain.
- Never store the fan in such a place where it can fall in the bathtub or in the sink.
- Do not grip the electrical device or reach for it if it falls in the water. In such a case, immediately unplug the power cable from the socket.
- Never open the fan and do not use metal objects to reach in its interior.

- Make sure that the children do not push any objects into the fan.
- If you do not use the fan, clean it, or should a malfunction occur, always turn it off and unplug the electrical plug from the socket.
- The fan may not be used together with an external timer or a separate remote control system.

Dangers for children and people with reduced physical, perceptual or mental abilities (e.g. persons with reduced mobility, elderly people with limited physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This fan can be used by children aged 8 and over, and people with reduced physical, perceptual or mental abilities, or lack of experience and knowledge, if they are under control or have been instructed on the safe use of the ventilator and are aware of any potential hazards. Children must not play with the fan. Children should not carry out cleaning and maintenance work unless they are eight years old or older and are supervised when handling the device.
- Make sure that children of less than eight years do not approach the fan and connecting cables.
- During operation, keep the fan under control at all times.
- Do not allow children to play with the packaging foil. Danger of suffocation exists because children may entangle themselves in it.



WARNING! Risk of personal injury!

Improper handling of the fan may result in personal injury. Never use the fan without the protective net guard.

- Do not put your fingers, other parts of the body or objects through the protective net guard.
- Make sure that the airflow does not pull long hair, clothing or jewellery, as they may entangled in the fan.

Risk of personal injury!

Improper handling of the fan may result in injury.

- Prevent overturning the fan during operation by placing it on a firm, flat and stable surface.
- Place the power cable in such a way that no danger of tripping exists.

- Do not cover the protective net guard with items such as magazines, tablecloths or curtains. Do not hang on or attach any objects on the protective net guard.
- If you are not using the fan, when any malfunction occurs, or an object falls through the protective net guard, turn off the fan, and unplug the electrical plug.
- Use the fan only in places where the temperature does not exceed 40 °C. Do not expose the fan to high temperatures. Do not expose the fan to direct sunlight and the heat of the heating devices.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the fan to adverse weather conditions (e.g. rain, etc.).
- Do not use the fan if there is visible damage to the fan or power cable.
- Stop using the fan if you notice cracks, defects or deformations on its plastic components.
- Replace the damaged parts only with original replacement parts. In this case, please contact the service at the address listed on the warranty card. If you use third-party accessories and damage to the product occurs because of this, all warranty claims shall be voided. In case of accidents or injuries caused by non-genuine components, the warranty does not apply.

COMPONENTS

- | | |
|--|--|
| 1. Front protective net guard | 8. Screw and nut for the protective grille |
| 2. Fan blades | 9. Nut for securing the blades |
| 3. Securing nuts for fixing the rear protective net guard | 10. Base |
| 4. Rear protective net guard with fastening clips and handle | 11. Unit with control buttons (0, 1, 2, 3) |
| 5. Motor unit shaft with adjustable vertical tilt | 12. Electric plug |
| 6. Horizontal rotation toggle switch | 13. Cover |
| 7. Stand | 14. Non-slip feet (4×) |

ASSEMBLY OF THE FAN

1. Place the fan on a flat, clean, dry, stable and smooth surface.
2. Insert the unit with the control buttons **11** into the socket **10** and make sure that it is installed correctly.
3. Insert the 4 non-slip feet **14** into the holes on the base and press them down firmly.
4. Place the rear protective net guard **4** on the front of the drive unit so that the handle is above the drive unit and that the fixing clips on the front of the drive unit fit to the corresponding holes on the rear protective net guard. Position the nut **3** on the shaft **5** and tighten it to secure the rear protective net guard to the drive unit. Before tightening the nut, make sure that the rear protective net guard has not shifted and that the guides are still in the proper holes.
5. Attach the blades **2** to the shaft of the drive unit so that the shaft slips correctly into the centre of the fan blades. Slide the blades all the way to the drive unit.
6. Tighten the blade securing nut **9** onto the motor unit shaft by turning it counterclockwise (tighten by rotating to the left).

7. Secure the cover **13** to the center of the front protective grille **1** using screws.
8. Check that the fan blades rotate freely.
9. Release the clips along the rim of the rear protective net guard. Install the front protective net guard towards the rear protective net guard so that the front protective net guard fits into the guides on the underside of the rear protective net guard and that the screw holes on the top of both net guards are aligned. Attach the clips along the rim of the protective net guard. For a thorough connection of the two net guards, insert the supplied screw through the hole on the upper part of the net guards and tighten the nut **8** on it.
10. Before starting the fan, check that it is correctly assembled and that the protective net guards are securely attached.
The disassembly procedure is the same, only in the opposite order.



Left thread For safety reasons, the screw cap for fixing the rotor blade cannot be unscrewed as usual, i.e. by rotating it counter-clockwise. To remove the screw cap, turn it clockwise.

EMISSION OF ODOUR DURING THE FIRST APPLICATION

During the first application, the fan may emit a slight odour. This is normal and is not a sign of malfunction.
– If necessary, provide adequate ventilation by opening the window.

USE

1. Place the fan on a solid and stable surface.
2. Connect the electrical plug **12** to an easily accessible socket.
3. Turn on the fan by selecting the operation speed on the position switch **11**.
The following speeds are available.

Level	Airflow power
0	OFF
1	weaker airflow
2	medium airflow
3	stronger airflow

Always turn off and disconnect it from the socket when you stop using it.

ROTATION FUNCTION

Horizontal rotation adjustment

- You can adjust the horizontal rotation of the drive unit by using the toggle switch **6**. To start horizontal rotation, shift the toggle switch downwards. The drive unit will rotate from one side to another for approximately 90°.
- To turn off rotation, press the toggle switch upwards. This will turn off rotation.

Setting the vertical tilt of the drive unit

- Before adjusting the vertical tilt of the drive unit, first switch off the fan. Set the desired tilt angle of the drive unit and turn on the fan.
- You can tilt the drive unit up or down to a limited extent. Do not adjust the drive unit using force.

CLEANING & MAINTENANCE



Short-circuit danger!

The product may short-circuit if a liquid enters into its housing.

- Before cleaning, pull the electrical plug from the electrical socket.
- Do not immerse the fan in water or other liquids.
- Be careful so that water does not enter the housing.



Danger due to improper use!

Improper cleaning of the fan may result in damage. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles and sharp or metallic objects such as knives, hard scoops and similar. Otherwise irreparable damage may occur.

1. Before cleaning unplug the electrical plug from the electrical socket.
2. Wait until the fan cools down completely.
3. Wipe the fan with a slightly moistened cloth.
4. Do not use gasoline, paint thinner or other solvents for cleaning.
5. Clean the outside protective net guard with a soft brush.
6. Immediately afterwards thoroughly dry the fan.

SPECIFICATIONS

Model	Power	Voltage	Speed levels
DF-001C, DF-001D, DF-002	45 W	220-240 V ~ 50-60 Hz	3
DF-003, DF-003D	35 W	220-240 V ~ 50 -60Hz	3

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST


POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvoren, prepravljen ili popravljen od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).

Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA**TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:**

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.**USLOVI ZA GARANCIJU SU:**

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST**OVLAŠĆENI SERVIS****TRIOMAX d.o.o.****ADRESA**

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namjenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanise.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën perkatese nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatën sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatën në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT



+383 49 77 88 99

<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- a) 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!**Kereskedő cég bélyegzője:****Forgalmazó, garanciális képviselő:**

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:**Termék gyártási száma: (SN)****Márka tulajdonosa:**

AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL**1.**

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



+386 41 308 030

servis@ahac.si

DIENTZEIT:

Von MO bis FR:

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s příloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora